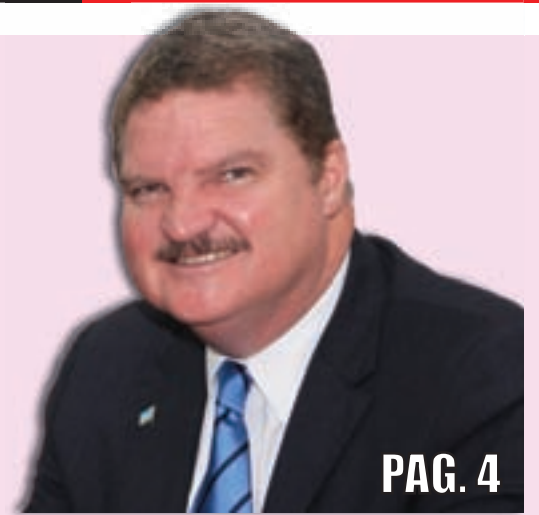




## GOBIERNO TA GARANTISA AREGLO DI PENSION AOV



## BISIÑANAN A CORE TRAS DI LADRON Y A LOGRA HAYE CU ARTICULONAN HORTA



**DIARANSON** madruga a drenta informe di cu ladronnan a kibra drenta den Iglesia Maranatha, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a ser informa cu 2 ciudadano a nota cu un hende a kibra drenta den e iglesia nan a purba di atrape pero e ladron a sali for di otro banda. Nan a purba sigui e ladron y nan a logra haya e saco cu cosnan horta den dje. Tabata trata aki di e conocido di polis Cota, polis a bay atende cune pero el a desmenti. Awor falta pa wak si e fingerprintnan ta concorda cu esun di Cota y asina nan bolbe pa detene.

## CHAUFFEUR CANSA A SUBI ISLETA DAL BORCHI TRAFICO Y DESTRUI PALO DI LUZ



**DIARANSON** madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na e turbo rotonde, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Chevrolet Epica preto A38736 bayendo direccion Oranjestad yegando e rotonde a bay pasa un auto demasiado laat y a subi isleta dal borchu trafico sigui bay dal palo di luz y destrui esaki completamente. Debi na e impacto fuerte e chauffeur tabata sangrando pa boca y tabata keha di hopi dolor di pecho, na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital.



# Un Era nobo di nos Parlamento ta cuminsa

WWW.PARLAMENTO.AW

*Parlamento modernizando nos  
democracia cu mas transparencia*

## Cu mokete y scop Chato a maltrata muhe

DIARANSON mainta a drenta informe di un caso di maltrato serio na Tarabana, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruxa policial a bin constata cu e dama P. tabata benta riba un cama ta keha di dolor, segun esun cu a yama e victima a yega na coremento cerca dje ta keha di hopi dolor na su bariga el a bise bay drumi riba cama y a bati alarma. E victima a declara cu e tabata na e cas di Max unda e tal Chato a maltrate ferozmente cu scop y mokete ora el a drenta bek pa coy su pertenencianan, Chato a scop e na su bariga y e ta sinti manera cu e tin ribchi kibra. Na yegada di ambulance mesora a atende y a transporte cu urgencia pa hospital. Awor ta keda na e victima si e kier entrega un keho contra Chato.



**Danki pa boso cooperacion  
durante henter aña.**

**Nos di Benjamin  
Security ta desea nos clientela  
y henter pueblo di Aruba Paz,  
Trankilidad y Bendicion**

*Feliz Aña Nobo*



*Nos deseo ta  
pa cu 2011  
trece logronan  
grandi pa  
cada un di  
boso*



**DANKI PA YAMA**  
E celular aki  
ta dibo si  
bo tip  
conducí na  
un articulo  
exclusivo

**HOTLINE  
733-8477**  
**Digicel**  
E Red Mas Grandi y Mihor.

**AWE  
Mainta**



# Hortamento di vuurwerk for di container riba veld di R.C.A.



DIARANSON madrugá a drenta informe cu ladronnan a subi riba tereno di R.C.A. unda tin varios container cu vuurwerk warda bao pa horta, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu ladronnan a kibra e container y a saca varios vuurwerk y a pone nan cla pa bay cune pero na e momentonan ey e pickup a move bay for di e sitio. Polis a rondia den bisindario pero sin resultado. Despues cu polis a bay y nos fotografo tabata na e sitio e pickup blanco a bolbe y mesora nos fotografo a bira bay su tras pero debi na mal estado di e caminda no por a sigui su tras, un otro persona cu tabata cu e fotografo a core su tras y a logra mira e tipo di auto y number, mesora el a suministra polis cu e detayenan di e vehiculo cu a ser uza pa e ladroncia aki.

**Introducing HOLIDAY COLLECTION**  
IN STORE NOW!

Exceptional Beauty Salon Services

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- WED EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL-NAILS
- BODY WAX

Belgiëstraat 38 | Phone: 583-3283

## NANKANG NS-2 TIRES

175/60R13	avg 105.00
195/50R15	avg 145.00
205/40R17	avg 195.00
215/40R17	avg 195.00
215/45R17	avg 195.00
215/35R18	avg 220.00

**special prices**

**UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.**  
**MORGENSTER # 12-B TEL: 583 1001**

## Aruba Bankers Association

would like to wish all of Aruba

# A PROSPEROUS NEW YEAR.

During the Year End Season the following member banks will close earlier on the following day:

## Friday, December 31, 2010: 11:00 AM



# Gobierno ta garantisa areglo di pension AOV

Prome Minister Eman: Cambionan tabata importante pa salvaguardia esaki

**DESPUES** di un cuminsamento no al caso e reunion publico di Parlamento pa trata cambionan den e ley di AOV a culmina cu aprobacion di esaki, loke ta garantisa continuidad di e fondo aki pa e proximo 4 añanan.

Despues di esaki Prome minister Mike Eman a splica cu e ley aki, den cierto forma, tabata cla pa bin dilanti di parti di e gobierno y su gobierno nobo a haci cierto adaptacion y asina bin cu e cambio di ley aki. Prome Minister Eman ta considera e Ley aki como un hammerstuck ya cu ta MEP a prepara esaki na

2008, pero nan a bay contra di dje toch durante votacion.

E mandatario a splica cu cambionan di ley aki tabata asina importante pa e fondo, ya cu loke ta drenta y ta sali no ta yega pa paga e gastonan y a cuminsa come den e reservanan cu SVB tin.

Manera e Prome Minister Arubano a yega di bisa na mas di un ocasion na momento cu tabata preparando e cambionan y splicando pueblo e la bisa cu e situacion aki tin di haber cu e hecho cu e cantidad di hendenan bou di 60 aña ta bahando y esunnan riba 60 aña

ta subiendo. Pues tin mas tanto hende grandi y menos jong cu ta produciendo pa paga prima. Gobernacion anterior tabatin pensa di subi edad pensioen hunto cu algun otro medida, pero e proyecto di ley no ta yega Parlamento durante gobernacion anterior sino te awor, pero e gobierno actual a tuma e curashi y, a pesar cu e medidanan ta dificil, a bin cu ne, pero a haci algun cambio.

Prome Minister a bisa cu Dialogo Social tabata e piedra fundamental pa por a bini cu cambio den edad di pensioen. Di otro un banda e la bisa cu

70% di e comunidad no tin un pensioen adicional, pues mester bini un pensioen general banda esun di AOV pa asina por garantisa un nivel di bida mas miho pa esunnan cu ta cobra pensioen, y pa 2012 lo bini cu esaki, pero mientras tanto mester haci algo cu esun di AOV pa haya mas entrada, y den cuadro di esaki a pensa pa individualisa e prima. Como cu e ta un ley hopi importante e no ta spera oposicion riba dje. Ademá e ta un ley cu e Gobierno anterior a laga atras Pa 2011 gobierno lo sigui papia riba con por sigui garantisa e fondo di AOV a largo plaso,



paso no lubida cu e loke a haci awor aki ta pa garantisa e fondo pa 4 aña.

## Clase Medio

E ley nobo ta bay separa e primanan, cada uno apart, cu no ta surpasa e cantidad cu tin cu paga y no ta haya asina tanto placa bek y ta mehora e fondo di pensioen.

Prome Minister a splica cu e Clase Medio ta bay ta esun cu ta bay keda afecta ya cu door cu nan tin entrada mas halto hunto nan tabata surpasa e limite di e prima y esaki awor ta bay keda destina pa yuda carga e fondo.

## Kico si y kico no

Gobierno ta bin ta bisa cu e nan a laga 6 punto afo pa loke ta trata e proyecto di ley original di gobierno di partido MEP.

Gobierno a laga afo punto caminda ta bisa cu si tin un diferencia di mas di 15 aña entre e pareha, ora un yega 60 prome, no ta duna pensioen di pareha sino di un persona su so. Pues e ora e suma cu ta duna na e un persona so ta creando situacionnan financiero dificil. Segun splicacion cu a haña esey lo no haci gran diferencia pa e fondo pero si problema financiero grave pa algun pareha. Ademá cu ta mete den e aspecto priva di escogencia di parehanan loke basicamente ta contra di bo derechonan basico.





# ATTENTION ATTENTION ATTENTION ATTENTION

Ariba e pagina aki lo bo lesa unda bo ta hanja bo regalo ariba December 31, 2010

## Marisol ta bay, Mervin ke keda, kico awor MEP?

Definitivamente Marisol Lopez-Tromp no ta entrega asiento, mientras cu Sra. Mervin Wyatt Ras ainda no a dicidi kico exactamente e ta bay haci, despues di e despliegue di odio den su contra cu tabatin di parti di su ex coleganan di fraccion di MEP den reunion di parlamento diamars ultimo.

Un Wyatt-Ras hopi emocional y disgusta a bisa cu e no ta tuma ningun insulto di ningun hende, den e caso aki ta trata di e acusacionnan haci pa lider di fraccion di MEP Booshi Wever.

Mester bisa si cu durante su disertacion Sra. Wyatt Ras a resalta cu keto baye ta un MEPista y cu semper e la sirbi su partido manera mester ta y cu e ta keda un hende di MEP.

Un cu si a dicidi bon cla kico e ta bay haci ta Sra. Marisol Lopez Tromp kende a bisa bon cla cu nan por cu e stoel, pero definitivamente nan no por cu e cu asiento, pues akinan ta mas cu cla, esun cu tin cu defini ainda ta Sra. Wyatt Ras, aunke e opcionnan pa keda den partido no ta muestra masha alenta-

dor, specialmente despues di e despliegue di acusacionnan cu tabatin den su contra y e manera cu el a keda trata publicamente pa otro miembronan prominente den partido.

### ASIENTO TA DI NAN.

Durante rueda di prensa cu tuma pa partido MEP dialuna siman pasa Nelson Oduber a trece dilanti cu nan ta bay pidi e dos parlamentarionan disidente nan asiento bek y un colega di prensa a puntra kico lo sosode si nan dicidi no haci esaki.

Riba pregunta aki Sr. Oduber a bisa cu e asiento cu e dos damanan aki a "haya nan asiento dor di partido", pues e asiento ta di nan.

E pensamiento aki ta masha simpatico si tene cuenta cu segun Areglo di Estado e asiento ta pertenece na e persona cu ta haya, ya sea pa votacion, pa schuifmento den lista of pa votonan preferencial y esaki ta algo cu na algun momento e hendenan di MEP mester por a lesa den nos leynan.

Pues MEP a perde un asiento

caba oficialmente den persona di Marisol Lopez-Tromp y e lo perde esun di Wyatt-Ras tambe, al menos cu esaki dicidi di pone su posicion cu e no ta acepta insulto di ningun hende un banda y negocia pa keda den partido toch, despues cu a insulte di tur forma cu tabatin. Pues den politica tur cos ta posibel.

Pa loke ta trata e situacion interno di MEP y e impacto cu esaki ta bay tin, mester bisa cu tin hendenan cu no ta masha contento cu e manera cu e atende e asunto aki, ya cu e ta trece un publicidad negativo pa e partido, teniendo cuenta cu cierto declaracionnan cu a keda haci, manera ora ta bisa cu loke ta conta "loke partido ke" y bo loke cada persona ta kere cu mester sosode a base di nan consenshi, tambe a bisa cu ta duna hopi balar "na e asunto di consenshi".

Mientras tanto Fraccion di AVP ta fortifica su posicion y lo mas sigur ta cu nan lo por haya un y te hasta dos aliado nobo, cu a pesar di no ta indispensabel pa nan funciona como fraccion, lo ta masha agradabel pa haya votonan extra di dos ex miembro di MEP.



**LA Linda N.V.**  
Mainstreet Downtown Aruba

**4 floor**  
"PRONTO" Cafeteria y panja pa mucha

**3 floor**  
Textil y Notions, Articulo pa cushina, baño y camber y hopi mas

**2 floor**  
Panja pa damas

**1 floor**  
Panja pa homber, maleta y hopi mas

**Aruba's Biggest Store**

**Cu cada compra di Afl. 100,- bo tin oportunidad pa gana:**  
**Premio Air Ticket: Aruba -Miami-Aruba**  
**Crusero: Oasis of the Seas incluyendo tur impuesto y \$500 zak geld**

**HOTLINE**  
**733-8477**  
**Digicel**  
E Red Mas Grandi y Mihor.

**AWE**  
**Mainta**



Lider di Fraccion di AVP den Parlamento Rene Herde

## “Nos no ta disfrutando, ni un tiki, di loke ta sosodiendo cu fraccion di MEP”

Asuntonan di partido mester keda regla den partido, no den parlamento

‘**NOS** no ta disfrutando, ni un tiki, di loke ta sosodiendo’ asina lider di fraccion di AVP Rene Herde a duna di conoce relaciona cu e situacion fastioso cu ta bin ta presenta den e ultimo reunion publico entre

miembronan MEP.

Segun Sr. Herde loke a sosode ta un berguensa...”un reunion publico den parlamento ta pa atende asuntonan di pueblo y asuntonan di partido mester keda atende den partido mes.

Loke e dos, tres miembro di e fraccion di MEP a haci no ta nada nice.”

El a bisa cu lo a sosode y ta sosodiendo mester ta un advertencia pa esunnan cu ke bay drenta den politica...”politica ta un asunto publico. Kico bo haci, kico bo bisa ta algo publico.

Manera Watty Vos tabata bisa “papia cu palabranan soft and sweet, paso despues bo tin cu gulinan.”

El a bisa cu den pasado nan partido tambe tabatin nan problema y a haci cherche di nan, pero nan no ta haya cu loke ta pasando den Parlamento

ta algo di hari.

“Esaki ta un advertencia cu mester ta serio y cauteloso cu no mester disfruta di e dolor di otro.”

Sr. Herde ta bisa cu partidonan politico ta e fundeshi di democracia, y nan ta representantenan di pueblo.

“Un partido fuerte, organisa y disciplina ta sirbi pueblo y loke ta sosode, loke bo ta mira no ta yuda y asina nos democracia ta sufri.”

Nan ta lamenta cu un partido asina grandi, cu hopi aña den



historia politico di Aruba ta pasando den e situacion aki.

Facilitated by Lic. Teacher at mechanical engineering

### How to SERVICE your Car

- What to do when your car needs help
- Easy car care tips that save thousands
- How to talk to a mechanic

**subscribe NOW**  
**Seats are limited**  
**Visit us TODAY!**

**7331166**  
Office: 9:00 AM - 5:00 PM

**Training for Car Owners**  
Business Intelligence Development Company Established

Explanation how a car engine works. Demonstration on how to service an engine.

Driving and maintenance tips that will save and improve gas mileage!

**HITESS**  
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hitess.com

### BFT Super Special

#### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120 V

Just Arrived

AFI.

**1015.00**

BBO Included



Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm

Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**

## WISHING YOU A HAPPY NEW YEAR

The Airport Branch will be closed on the following dates:

**Friday, December 31, 2010:**  
**Closed at 11:00 AM**

**Saturday, January 1, 2011:**  
**Closed**

**Starting on January 2, 2011:**  
**The Airport Branch will no longer be open on Sundays.**

**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Main Branch Tel: 582-3118 • San Nicolas Branch Tel: 584-6804 • Boulevard Branch Tel: 582-5528 • Noord Branch Tel: 586-0200 • Santa Cruz Branch Tel: 585-3777 • Airport Branch Tel: 582-3274 • Playa Linda Branch Tel: 586-0011

www.cmbnv.com



# Celebracion di 25 aña Status apart ta cuminsa diasabra awor

Lo tin celebracionnan special riba 18 di cada luna



## ANUNCIO

Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientenan, su orarionan durante e dianan di fiesta:

**Diahuebs dia 30 di december, 2010:**

- **Oficinanan na:** Oranjestad, San Nicolas y Harbour Area lo ta habri te cu 4or di atardi
- **Oficina na:** Santa Cruz, lo ta habri te cu 3.30 di atardi
- **Oficina na:** E-Post na Aerocargo lo ta habri te cu 4or di atardi
- **Oficina na:** Palm Beach Plaza Mall lo ta sera

Tur oficina lo habri cu orario normal dialuna 03 di januari, 2011.

Gerencia y personal di Post Aruba kier desea pueblo di Aruba un prospero 2011.

Atentamente  
Gerencia.

**CELEBRACION** 25 aña di Status aparte ta cuminsa diasabra awor y ta culmina dia 18 di maart proximo, asina por a compronde di parti di Allice van Romondt, miembro di e comision encarga cu e preparacion di e evento aki.

Den un conferencia di prensa cu a wordo yama a anuncia e comision riba e celebracion 25 aña di status aparte y e prome actividad ta dia prome di januari 2011 na rotonde di Paradera. Sra. Van Romondt a bisa cu a scoge como tema pa e celebracion aki e tema “Un pais a nace”.

El a splica cu durante tur e

añanan aki, Aruba ta bin ta traha riba su logronan, su orguyo nacional y creacion di un nacion y forma e tesoronan cu ta bay pasa di generacion pa generacion

E inicio di e celebracion ta bay ta diasabra awor na e rotonde di Paradera y ta culmina dia 18 di maart cu ta un fecha cu tin un significacion historico enorme pa Aruba, pues ta e dia cu a entrega e mocion de Tweede Kamer pa Aruba bira autonomo na 1948.

Sra. van Romondt a bisa cu durante di dia 18 di tur luna ta bay tin actividadnan na Aruba. Tambe ta bay uni e celebracion



di e 35 aña di himno y bandera cu tambe ta cay dia 18 di maart proximo.

Ta bay tin diferente actividad manera entre otro exposicion di stampia, moneda, como tambe un Traveling Exposition.

El a splica cu ta bay parti Aruba den 8 districto y cada districto lo prepara su propio manifestacion cultural, pues cada bario lo mester uni pa crea nan propio evento, bou di supervision di Comision Nacional di Dianan Nacional.

Tin tambe hunto cu FDEC, diferente cos cu lo ser organisa. Lo traha riba e arte publico, riba heroe di bo bario.

Pa loke ta trata e eleccion di e heroe di cada bario y yega na e asina yama muraya di fama e candidatonan mester cubri cu hopi exigencia.

Durante aña cu ta bin lo cuminsa cu e recordo lo reconoce hopi Arubiano cu a destaca na Aruba y exterior.

Mester accentua hopi riba esnan cu a logra hopi den turismo y mester zorg pa mantene esaki tambe segun Allice van Romondt.

El a splica cu e parlamentarianan y ministernan entrega e maleta di Tesoro na diferente scol. Tin spiel den e maleta y esaki tambe tin su motibonan special. Mester bisa cu aña 2011 lo ta un aña carga cu actividad y celebracion cultural pa esnan local y bishitantenan di hopi balar. Otro punto importante ta cu e concierto di Reino riba Statuut Dag lo tuma lugar na Aruba relaciona cu celebracion di 15 aña. Tambe lo presenta un obra cu John Leerdam den luna Juli den cuadro di 25 aña di celebracion di Status Aparte. E celebracion lo sigui di Maart 2011 pa maart 2012.





## HITES

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

Cu 2011 trece tur clase di exito pa nos comunidad

**Feliz Aña Nobo**






*Napa Auto Parts ta desea henter pueblo di Aruba Un Feliz Aña Nobo!*



## Gaita di aña “Paranda Ta Nos” ta gradici



**DESPUES** di exitoso Paranda Cultural cu a tuma lugar dia 4 di december ultimo riba Plaza Betico Croes unda a bendiciona CD 2010 “Celebra” y festeha 10 aniversario di grupo Paranda Ta Nos cu participaci6n di Scout Casibari, coro di famia Hennepe, Sneek y Rincones, Pierewietje & Flash, Katatumbito, Gaita Krioyo Kids di Boneiro, Los Parander-

os di Corsow y Rincon Boyz, compositor, arreglista, prensa, patrocinadonan y muy especial e pueblo di Aruba pa e sosten ricibi durante aña 2010.

## Miembro y Candidato di partido AVP

Mensahe di fin di Aña di John van der Biezen



PA medio di e comunicado aki mi kier a desea tur mi vota-

donan, sostenedonan, familiaran, miembronan di Cuerpo Policial, coleganan di Ministerio di Salubridad Publico y mi rumannan den Cristo un feliz aña 2011 y cu Dios Todopoderoso lo ta e guia di cada hogar di nos dushi pais Aruba. Cu Dios bendiciona bo grandemente den e aña venidero.

Di parti di: John van der Biezen  
Miembro y candidato di partido AVP.



*Orario di Fin di Aña*

*December 31 ta sera 10pm*

*Januari 1 nos ta sera!*

*Januari 2 ta habri 8am*



*Seroe Blanco Service Station*  
*Ta desah e pueblo di Aruba*  
*Un Feliz Aña 2011*  
*Yen di Union, Harmonia y Paz!*



## ANUNCIO PUBLICO

AIB BANK N.V. ta informa cu debi na trabounan cu lo inicia dia 2 di januari 2011 pa expande sitio di parkeo pa su empleadonan, e tereno habri cu ta situa entre e dos edificionan di AIB BANK den Wilhelminastraat lo ta sera pa publico entrante 1 di januari 2011.

Gerencia.

**Skill on your side**  
[www.aib-bank.com](http://www.aib-bank.com)

Departamento di Emergencia di Hospital:

## Hopi pacient ta yega cu keho di dengue

**DURANTE** e dianan di fiesta departamento di Emergencia tabata constantemente ocupa cu diferente emergencia. Algo cu a resalta ta e totalidad di pashentnan cu a yega cu e sintomanan di dengue.

Desde 21 di october e totalidad di pashent registra cu dengue a subi cu e suma di 190. No menos cu e 50% di e registracionnan aki a ser constata na departamento di Emergencia. Algo di remarca ta cu mayoria di pashent cu a constata Dengue por a bay cas pa recupera. Riba 28 di december a registra 5 pashent cu e sospecha cu nan ta contagia cu dengue.

Personanan cu ta pensa cu nan

a haya dengue ta conseha pa bishita bo dokter di cas of su suplente medico. Si e dokter di cas ta haya necesario pa haci e test di sanger lo e persona ricibi un formulario pa haci test di sanger na Landslaboratorium. Diabierna Landslaboratorium lo ta habri di 7or te cu 11or di mainta.

Si pa un of otro motibo no logra via bo dokter di cas ta posibel pa pasa departamento di Emergencia di Hospital of Centro Medico. Aunke a ahusta e totalidad di personal na departamento di Emergencia ta necesario pa tene na cuenta cu nan lo ta mas ocupa cu normal mirando cu e fin di siman di fiesta ta den porta.





**BEST WISHES!**

Everyone at RSA extends their very best wishes for a wonderful holiday season!



Our offices will be closed on  
December 24th and December 31st after 12:00 hrs.

RSA Curaçao RSA Aruba RSA Bonaire www.rsa.an	Kaya Flamboyant 7 L.G. Smith Boulevard 124 Kaya Gobernador Debrot	Tel.: (+5999) 767 4444 Tel.: (+297) 583 0668 Tel.: (+599) 717 2080
---	---	--

## Evelyn Wever-Croes ta lamenta Falta di transparencia pa cu Dialogo Social

DEN reunion di Parlamento parlamentario Evelyn Wever-Croes a lamenta cu gobierno no tawata transparente, pasobra ningun momento a informa Parlamento di e dialogo social. Minister a bin contesta preguntanan den reunion di Comision Financiero y Economico, pero un debate den Parlamento te cu awe no a tuma luga riba tur e palabracionnan den e protocol. Es mas, gobierno a scoge pa manda solamente locual ta estrictamente necesario pa parlamento. Asina e medidanan relaciona cu e aumento di prima di AZV no a wordo trata den parlamento. Tampoco e aumento di prima pa e “live-in”. Mescos ta e cambionan den areglo di pensioen di APFA; pa esaki tampoco a laga parlamento tuma nota di nan ni

expresa su mes riba nan, cual ta di lamenta.

Lamentablemente Parlamento tampoco tawata transparente den esaki, pasobra sindicatonan a pidi pa wordo scucha y fraccion di MEP tambe a pidi presidente di parlamento pa scucha sindicato, pero parlamento a prefera di cera su portanan pa e preocupacion di sindicatonan cu ta sinti nan desampara cu e medidanan aki sin cu nan ta haya oido.

“Mi no por conclui otro cu un tema asina delicado, ta wordo trata cu asina un falta di transparencia. Mi sa cu gobierno no ta obliga di bin parlamento cu tur e medidanan, pero lo tawata na su luga si pa envolvi parlamento den esaki y hiba un debate riba e temanan”, Wever-Croes a comenta.



*New Year's Eve*  
*Balloon Drop and Countdown Celebration*  
*- Friday, December 31st • 8:00pm -*

**COUNTDOWN TO  
NEW YEAR'S AT  
11:45PM WITH  
FREE CHAMPAGNE  
TOAST AT MIDNIGHT!**

•

**MORE THAN 250 PRIZES  
TO GIVE AWAY!**

•

**FREE PARTY FAVORS  
AND BEADS!**

•

**CASH GIVEAWAYS  
ALL NIGHT!**







*Pa traha e cocktail drinksnan di mihor calidad ta liqournan di Palmera Quality bo mester!*



## Bubbling Champagne Punch

### Ingredients

12 oz. Sugar  
12 oz. Lemon Juice  
10 cl Chablis  
75 cl. Champagne  
12 oz. Strawberry for decoration

Evelyn Wever-Croes

## Cambio di ley di AOV ta promove “cheap labor” y ilegalidad



E cambio di ley di AOV cu a pasa den Parlamento e siman aki, ta contene un cambio importante. Un persona cu no ta legalmente riba nos isla, pero si ta traha, ya no mester paga

prima di AOV mas. Te cu awor, tur hende cu ta traha, sea legal o ilegal, mester paga loonbelasting y prima di AOV, pero cu e cambio aki ya un persona cu no tin status legal riba nos isla no tin nodo di paga e prima mas, y su doño di trabou tampoco mester paga e prima pe. Esey ta haci cu pa un doño di trabou ta mas barata pa emplea persona nan cu no tin status legal, pues esaki ta promove “cheap labor” y ilegalidad.

“Mi a haya señalnan den nos comunidad, specialmente den sector di construccion, cu hopi persona a perde trabou. Sindicatonan tambe ta pidiendo

atencion pa e hecho cu cosnan no ta bayendo asina bon den e sector aki. E problema aki ta serio. Den algun caso, esnan cu a perde trabou a nota cu despues e empresa a emplea personanan ilegal, y awor nan ta compronde dicon. Mirando cu e cambio di ley aki por tin como consecuencia cu lo promove mas “cheap labor” y por promove ilegalidad, mi a urgi gobierno pa haci tur su posibel pa combati ilegalidad. Esaki pa yuda esnan cu aworaki ta legalmente na Aruba y ta lucha pa haya un trabou, of pa mantene nan trabou”, segun e Parlamentario.

Evelyn Wever-Croes a comparti

den sala di Parlamento un caso dificil cu el a wordo confronta cune. Un señora cu ta traha na hotel, entrante otro luna e mester bay paga mas prima riba su salario y lo hiba menos placa cas. Aparte di esey, su gastonan di awa y coriente a sigui subi so. Su casa tawata traha den construccion, pero el a perde trabou recientemente. E compania a lay off un grupo di persona, pasobra no tawata tin hopi trabou. Pero mesora y e compania a haya un grupo di persona cu no tin status legal riba nos isla, pa haci e trabounan clandestinamente. Nan a denuncia esaki na autoridadnan, pero ningun accion a wordo tuma; e grupo

di personanan sin status legal ta trahando keto bay y e meneer aki ta na cas.

Como reaccion riba e caso aki gobierno a bisa cu no ta kere cu hendenan ta perdiendo trabou, y no ta kere cu cosnan a bira caro na Aruba; segun Minister de Mesa, prijs di awa y coriente no a subi mes! Evelyn Wever-Croes ta lamenta cu gobierno no conoce e dolornan cu ta biba den nos pueblo y no ta scucha e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad y ta prefera di cera su horeanan pa cu e problema nan aki. Minister Dowers si a priminti di lo combati ilegalidad na Aruba.



## Anuncio

Pa medio di esaki nos ta anuncia e ceramento di RBTT Boulevard Branch situa na L.G. Smith Boulevard 66 entrante dia 31 di januari, 2011.

E ceramento di e branch aki ta bini for di nos meta pa ofrece bo e conveniencia y facilidad di ricibi tur servicionan bancario bou di un solo dak. Nos ta conseha bo uza nos oficina principal situa na Italiëstraat 36, Oranjestad, como cu e branch aki ta espacioso y tin un amplio parkeerplaats.

Nos staff amical lo keda dedica na yuda bo yega bo metanan financiero y lo sigui ta na bo servicio.



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM





**Leysner & de Cuba**  
accountants

2011 por ta un aña yen  
felicidad, Si abo traha pa esey  
bira un realidad.

Regala colegialidad, amor,  
amistad na bo mes y tur bo  
bisiñanan.



**PMC Aruba Industrial  
Equipments N.V.**

Ban habri un buki nobo. Su  
paginanan ta blanco. No ta bay scirbi  
e prome palabranan. E buki yama  
Oportunidad y prome capitulo yama

*Feliz  
Aña  
Nobo*



**DURA**  
home center

T. 583-6483 • F. 583-6484

Nos ta situa na Italiëstraat # 40

*Christmas  
Shopping*

*Dinnerware Set*



Nos ta habri: Dialuna pa Diabierna di 9'or di mainta te cu 8'or di anochi y Diadomingo di 9'or te cu 1 or di atardi





Pa bo auto no fayabo durante yobida,  
haya bo wipers y tuneup kit  
na un di nos sucursalnan

Cura Cabay 145  
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70  
Tel: 583-4363

Shaba 1  
Tel: 587-0621



MEP a vota contra e medidanan di AOV

## Entrante 1 di januari medidanan pisa ta keda impone riba pueblo di Aruba

**LIDER** di fraccion di MEP Booshi Wever, a splica pakico e fraccion a vota contra e medidanan di AOV cu a pasa den Parlamento diamars, 28 december. E motibo principal ta e forma con e medidanan aki a wordo trata. Laga nos no lubida cu e gobierno aki ta esun cu a priminti cu lo NO tuma medida, y semper a tilda MEP di ta e partido di medida. Awor e mentiranan di partido AVP ta sali na cla!

Bo por mira bon cla cu den e dialogo social aki, e clase trahado a wordo masacra, sin tene debido cuenta cu esaki. Partido MEP nunca por bay di acuerdo cu un masacre asina.

Gobierno ta pretende cu cosnan di dificil na Aruba y pesey mester implementa medida. Pero di un banda ta strooi cu placa y di otro banda ta pone pueblo sufri. Lider di fraccion di MEP a referi na entre otro hurmento di edificio caminda Inspectie

der Geneesmiddelen tabata na San Nicolas cu ta por nada, pa hinca nan den un edificio cu mester paga huur na Codemsa, simplemente pasobra e negoshi di Minister Richard Visser no tabata tin gana di bay te San Nicolas pa regla nan permiso-nan di importa remedi.

Tambe na hecho cu ta core cu hende, entre otro Sr. van Gellecum, y a page entre 1,5 y 2 miyon florin pa e bay, pero na mes momento di duna un declaracion cu el a cumpli cabalmente cu su trabounan na IMSAN.

No por lubida e biahamento y derochamento di placa cu ta sigui sin fin.

### MEP a vota contra su propio ley ?

AVP bisa cu e ley di medida ta un ley cu MEP a traha. Esaki NO ta berdad. MEP den pasado a busca consensus cu gremionan riba e diferente puntonan, pero e tempo ey gremionan, cu nan propio agenda a prefera di bira lomba pa dialogo y consensus, y por cierto AVP tambe! Pesey MEP nunca por a bin cu e ley riba su mes. Awor AVP a cambia e ley di tal forma, cu a piki algun elemento so di dje, y hinke den e Dialogo Social, masacrando e clase trahado. MEP a splica esey tambe y a demostra cu documentonan cu e ley aki ta

un ley nobo!

### Medida !

Un persona promedio lo bay atras 2000 florin pa luna como consecuencia di e medidanan aki. Un pareha casa ta bay atras entre 6.000 pa 10.000 florin. E empleado publico acerca ta bay atras entre 600 pa 1500 florin riba su pensioen. Esey ta e resultado real di e Dialogo Social! Mas aleu e peso grandi riba e clase trahado, cu ta totalmente den desbalansa cu comercio, tambe ta un motibo pa bay contra e proposicion di ley. Gobierno a trata comercio hopi suave mientras a masacra e clase trahado, specialmente e empleado publico. Cu algo asina MEP hamas por bay di acuerdo.

**PARTICIPACION**

En coneccion cu dianan di fiesta, **SETAR N.V.** ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan

Fecha	Tur departamento (cu excepcion di Call Center y Telekiosk Airport)	Orario
Diahuebs 30 december 2010	Tur departamento (cu excepcion di Call Center y Telekiosk Airport)	7:45 a.m. – 11:30 p.m.
Diabierna 31 december 2010	Tur departamento (cu excepcion di Call Center y Telekiosk Airport)	Sera henter dia
Diasabra 1 januari 2011	Tur departamento (cu excepcion di Call Center y Telekiosk Airport)	Sera henter dia

Durante e periodo menciona Call Center (114, 117, 118, 121 y 139) ta keda habri normalmente.

**SETAR N.V.** ta desea henter comunidad di Aruba un Prospero 2011.

[www.setar.aw](http://www.setar.aw) Follow us on

**SETAR**

*feliz aña nobo*

**Participacion**  
Gerencia di WATER- EN ENERGIE BEDRIJF Aruba (W.E.B.) N.V. ta participa cu nos loketnan na Balashi lo ta sera pa publico:

**te cu 3 di januari 2011**

Pa informacion tocante bo cobranza di awa yama nos Departamento di Servicio na Consumidor telefon 525-4200. E departamento aki lo ta sera dia 1 te cu 3 di januari, 2011.

**WEB**  
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.



Minister Otmar Oduber

# 2010 tabata un año positivo y 2011 lo ta miho

**AÑA** 2010 ta practicamente tras di lomba y mi ta contento di por bisa cu hunto cu mi team, e departamentonan cu ta resorta bou di mi ministerio, mi colega-nan minister, partnernan strategico, Parlamento di Aruba, pero mas ainda, cu e sosten di Pueblo di Aruba y guia di nos Creador, nos por a cana Dos Stap Dilanti. Durante e año cu nos ta bisando ayo, nos a logra diferente meta cu a wordo poni nos dilanti den arena turistico.

KLM a regresa Aruba, Carnival Cruise Lines a bolbe nos waf despues di un ausencia di mas cu 3 año. A crea e Tour-

ism Council cual ta un organo for di cual mi ta ricibi consehonan importante pa loke ta trata nos turismo. Cu sosten di Parlamento por a aumenta e roomtax cu 3 ½ porciento, a crea e Aruba Tourism Marketing Fund (ATMF) y e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), cada uno cu nan propio presupuesto y directiva.

Aruba a marca historia den industria turistico cu e partnership sin precedente cu sector priva pa loke ta trata ATMF, mientras cu TPEF ta haciendo un diferencia positivo den cuadro di proyectonan pa me-

hora nos producto.

No por laga afo e reapertura di The Aruban Resort, cual awe tin e number di Tropicana y proceso ta andando pa por finalisa e acuerdonan pa converti e ruinan di Bushiri den un hotel 5 strea.

E año aki tambe nos a introduci un logo y imagen nobo di Aruba, uno cu ta wordo uza rond mundo y cu ta contribuyendo na un miho mercadeo di nos isla den exterior.

2010 tabata un año caminda mundo a conoce Aruba den un otro ambiente, uno di glamour y excelencia cinematografico durante e prome Aruba International Film Festival cu a conta cu e famoso actor Richard Gere como host.

Den mesun cuadro aki mi a firma e año aki pa otro novum pa Aruba, uno cu lo pone number di nos isla briya den mundo di moda, e Aruba In Style fashion event cu lo tuma lugar na 2011. Un di e logronan di mas grandi como persona y como politico den e esfera turistico ta e independisacion di ATA, convirtiendo esaki den uno sui generis. Durante añanan largo diferente ministernan a purba di logra esaki y finalmente na cuminsamento di 2011 esaki lo por bira un realidad cu sosten di Parlamento.

Riba tereno di Transporte tambe por mira cu 2010 tabata uno fructifero pa nos isla.

Aeropuerto Reina Beatrix ta keda di nos pueblo. A pesar cu Gobierno anterior a habri e porta pa entidadnan externo por a cumpra accionnan di nos aeropuerto y tambe pa Schiphol Group por a haya un stoel den e Hunta di Comisario di aeropuerto, e año aki a firma un adendum cu e grupo aki caminda ta elimina e dos partinan aki, sigurando cu aeropuerto ta keda propiedad di pueblo. Tambe mi por bisa cu orguyo cu a logra pone un profesional local banda di e director di

aeropuerto.

E proceso pa modernisa control di trafico aereo ta andando caminda a involucra e controladonan di trafico aereo tambe den e proceso aki.

Regulacion y reglamentacion di transporte publico ta hayando e atencion necesario caminda cu a yega na acuerdonan cu taxistanan, autobusnan y T/O vergunning houders. Intencion ta pa por tin un miho servicio di transporte publico unda tanto esun cu ta duna e servicio como esun cu ta ricibi'e por keda satisfecho. Pa logra esaki tabata importante pa por tin mayor control di transporte publico y mi por bisa cu satisfaccion cu esaki ta algo cu ta bayendo biento en popa, DOPV cu awor ta conta cu un Management Team ta funcionando tremendamente y ta visibel riba nos isla, nan ta haciendo nan trabou manera debe ser.

E parti di Labor tambe ta pasando den momentonan di cambionan pa miho y 2011 lo ta e año caminda esakinan lo bira realidad. Na e momentonan aki Gobierno, doño di trabou y representante di trahadonan ta na mesa pa cambia y modernisa varios di nos leynan laboral. Por bisa cu tin acuerdo caba riba varios di nan caminda ta resalta e eliminacion di e trabounan 'on call' y e proteccion di e trahadonan na momento cu un compania bati bancarota of cambia di doño/operador.

Algo cu ta yena mi cu hopi alegria ta cu e cursonan di Enseñansa pa Empleo a wordo reestableci, ofreciendo asina posibilidadnan di adelanto laboral pa hopi di nos hendenan. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a mira un cambio grandi na 2010. Despues di tabata un departamento cu a wordo bandona hopi, mi meta tabata pa rebiba esaki y e ta tumando lugar caba. DLVV ta mas accesibel na e momentonan aki pa tur esnan cu tin nan ofishi den sector primario

di nos economia. Banda di esaki a pasa den Parlamento un ley cu ta permiti tur esnan cu tin e ofishi di pesca, cria of agricultura y cu ta inscribi na Santa Rosa, pa importa tur material relaciona cu nan trabou liber di impuesto. Esaki tabata pa duna un empuhe na e parti di nos economia aki, cual den mi opinion ta hopi importante tambe pa desaroyo di nos isla. Tin varios proyecto na caminda pa e sector aki y 2011 ta muestra cu lo bira uno mas positivo ainda den e area aki.

San Nicolas tambe a haya atencion special durante 2010 na momento cu a tene e Soul Beach Festival na Joe Laveist Sport Park, cual a resulta un exito total y ya caba mi ta confirma cu na 2011 e lo bolbe tuma lugar pariba di nos isla. Kedando den e cuadro di San Nicolas, e creacion di Caribbean Festival, ta algo di lo cual mi ta sinti mi hopi orguyoso. Ta trata di un evento cu lo contribui na un desaroyo pa San Nicolas completamente diferente caminda cu lo focus riba nos historia y cultura cu ta unico di pariba unda mas di 50 nacionalidadnan ta convivi cu otro. Pa medio di e festival aki lo muestra nos bishitantenan nos cultura y historia. 2011 lo bira sigur uno hopi importante pa San Nicolas, cu finalmente ta hayando e atencion debido. Tur e logronan aki mi no ta consideranan logronan personal, ta logronan di cada un di boso cu ta biba riba e pida baranca aki. Mi kier a gradici nos Creador, sin dje nada di esaki lo por a wordo logra.

2010 tabata un año cu hopi positivo y mi mas sincero deseo ta pa 2011 lo ta miho ainda pa cada un di nos. Cu Dios drama su bendicion den cada hogar na Aruba y cu e sigui ilumina nos pa por logra mas cosnan positivo na bienestar di nos hendenan.

Feliz Año Nobo yena di bendicionnan,



**Touch Home Decor**  
Textile & Home Decoration  
*Ta invita tur su clientela dia 31 december*  
**2.00 pm – 4.00 pm**  
*Pa bisa ayo na 2010*  
**Cu dushi ritmo di gaita, pagara y dande.**  
**Feliz Año Nobo**  
Av. Milo Croes #51  
Dakota Shopping Paradise Aruba  
Tel. (297) 582 6614 - 593 5720



**Something Different**  
X-mas Collection  
**Shopping Nights**  
Diabierna y Diasabra  
10'or di mainta te cu  
8'or di anochi  
Diadomingo  
10'or di mainta te cu  
2'or di atardi  
Avenida Don Milo Croes # 51 Tel: 583-7769



# Quality, Service, Guarantees & Best Prices

## Baba's TV & Appliance Depot

Baba's Certified Megamall, LG Smith Blvd. Tel: 583-4557, Fax: 583-4760  
Open Monday thru Saturday 8:30 Am. 'til 8:30 Pm, On December - We're Open all Sundays

Cellular/Unlock

Starting at

89



Cellular Digital Camera  
T Mobile/8 Mega Pixel & 3G  
Email/TV Out/Touch Screen



799

Sony Music System  
Aux-In/Dual USB  
Made for Ipod/PC, 550 RMS



799

Frigidaire  
Freezer

From 5.1 - 25 Cu. Ft.  
Energy Saver



599

Casio Electronic Keyboard  
Professional Model/USB  
61 Piano Style



399

Frigidaire & Whirlpool  
Washing Machine  
Automatic/Heavy Duty



Daewoo  
Washing Machine  
Semi Automatic  
Washer & Spinner

Special Price



Frigidaire & Daewoo  
Microwave

160

Jwin Multiregion DVD



99

We are Energy Saver  
Electronic Store!  
\*24 Hour Service Available!

FREE DELIVERY  
ANYTIME!

Sony LED 40"  
With Internet LAN  
6 HD/Sync/USB/VGA



2699

Digital Camera  
10m Underwater Camera, 12 MP



299

Home Theater



599

Sony with Wi Fi, 1000 Wts  
Home Theater with Blue Ray 3D



1299

Portable  
Jwin/AUX-IN  
Compact Disc, AM/FM



85

Portable  
Daewoo/MP3/Aux-In/USB



165

Portable Speaker  
Jwin, Digital 2.1 Ch  
Cellular/Laptop/PC

135



SILVER CROWN  
Split Air Condition



AIR CONDITION

9000 BTU Afl. 645.00  
12000 BTU Afl. 745.00  
18000 BTU Afl. 1095.00  
24000 BTU Afl. 1295.00

Including 3 to 5 Meter Piping

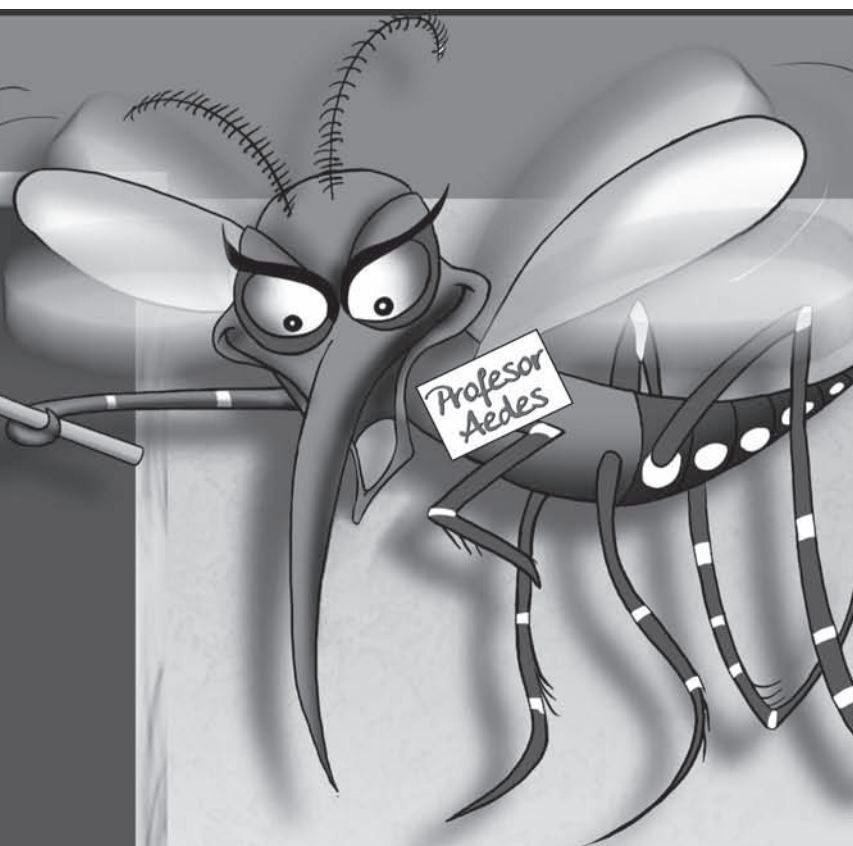
## No cria nos!

## PREVENI PA NOS NO EXISTI!

Evita obhetonan cu por wanta awa manera:

- Taira
- Bleki
- Boter
- Vaas
- Scoter bou mata

Sigui nos conseho tocante Dengue



Gobierno di Aruba

DESPA

Departamento di Salud Publico Aruba  
Tel.: 522-4200





# Alico

Masha Danki

Pa tur cooperacion cu  
nos a recibi durante  
henter Aña 2010. Cu  
nos creador drama su  
bendicion ariba nos tur.



**UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.**  
TIRES UNLIMITED & AUTO PARTS CENTER  
MORGENSTER # 12-B TEL: 883 1001



**NANKANG**



Tires Unlimited & Auto Parts  
Center ta desea pueblo di  
Aruba:

12 Luna di Felicidad  
52 Siman di Alegria  
365 Dia di Exito  
8760 Ora di Salud  
52600 Minuut di Suerte  
3153600 Segundo di Goso

Feliz Aña Nobo!



# PROTEHA

## bo inversion

negoshi • cas • boto • auto • cushina

**Fire Extinguishers:**

- ABC Dry-chem (2.5/ 5/ 10/ 20 Lbs)
- BC Dry-chem (2.5 Lbs)
- CO<sub>2</sub> (5/10 Lbs)
- Class K (cushina comercial)
- Fireboy (pa boto/yate)
- Tundra

**Accessories:**

- Cabinets
- Signs
- Brackets
- Emergency lights
- LED exit signs



Pa mas informacion: 594-6399  
email: [info@mazuga.com](mailto:info@mazuga.com)  
[facebook.com/mazuga](https://www.facebook.com/mazuga) 



Authorized Dealer

BENTA • INSTALACION • INSPECCION • DRECHA • SERVICE • YENA • ACCESORIOS



**SINDICATO ADUANERO DI ARUBA**  
L.G. Smith Boulevard 84-88 Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 831361 - Fax: (831) 751 - Email: [sadaaruba@ecite.com](mailto:sadaaruba@ecite.com)



DANKI Pa tur e  
colaboracion durante  
2010. Cu e paz y  
trankilidad di Pasco  
yena bo curason cu  
Alegria y  
Felicidad. Dicha y  
Prosperidad den  
2011 pa bo y tur cu  
ta rondonabo





# DTI cera pa mantencion

**DIENST** Technische Inspecties (D.T.I.) ta informa su clientenan y comunidad en general cu e servicio lo ta cera di dia 10 pa dia 14 di januari 2011.

Esaki ta necesario pa e trabounan di mantencion na ekiponan di keur auto, ponemento di e marcacionnan pa siguridad di e cliente den e localidad, repasa e proceduranan y

actualisa tur trabou.

Tur e trabounan y preparacionnan ta necesario pa durante 2011 personal di D.T.I. por sigui brinda un bon servicio.

E maneho di D.T.I. ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e ciere temporario lo por causa y ta haci uzo di e oportunidad pa desea e comunidad un prospero aña 2011.

## MEP no ta aprecia su Marisol a bisa cu nan ta hunga “stoeldans”

Segun Mep, Marisol ta haci mofa di cos serio

**MEP** no ta aprecia su Marisol a bisa cu nan a hunga “stoeldans” diamars ultimo den Parlamento ora cu e fraccion di e tolda gel a pone Sra. Evelyn Wever Croes sinta riba e stoel cu ta (tabata) pertenece na Sra. Tromp denter di e fraccion di MEP den parlamento.

Na esaki Sra. Lopez Tromp a agrega cu nan por kita stoel, pero nan no por kita su asiento. Partido MEP ta bisa cu den medionan di comunicacion a sali publica un articulo di Sra. Marisol Lopez-Tromp caminda cu e ta referi na un “stoelendans” y nan ta haya cu ta lamentabel cu e parlamentario ta haci mofa di algo asina serio, ya cu nan ta haya cu politica ta algo serio. Trabou den un fraccion ta un trabou di un team, y den Parla-

mento bo ta sinta hunto den un team, specialmente ora e team ta den oposicion, cada miembro mester por conta riba otro, segun Sr. Booshi Wever y Sr. Nel Oduber a bisa den e ultimo dos siman.

Pero ora un persona no ta un “team player”, tal bes e no por compronde esaki, y tal bes e ora por mira trabou den Parlamento como un stoelendans.

Fraccion di MEP semper a trata e trabou den Parlamento hopi na serio, y semper a traha den un team.

Nan ta bisa cu e lider di fraccion di MEP, Booshi Wever a trata na tur forma pa logra yega na un consensus tambe pa loke ta trata e ley aki.

Pero segun e tolda gel ta bisa Sr.

Booshi Wever a keda core tras di entre otro Marisol Lopez-Tromp y Marisol Lopez-Tromp a keda tene su lider di fraccion na linea te ora el a bisa den reunion kico e ta bay vota.

Nan ta haya cu esey no ta manera pa trata cu miembronan di bo team y no ta straño esaki ta causa desconfiansa.

E problema no ta con cada ken ta vota, e problema ta con cada ken a anda prome y despues di e votacion. Den un fraccion miembronan mester ta habri cu otro, y miembronan mester por conta riba otro. Y den e caso aki lamentablemente cosnan a bay di un forma cu no ta aceptabel pa e partido y pa esey nan a tuma e medidanan cu nan a tuma.



**YAMA NOS**

**HOTLINE**

24 ORA DISPONIBLE

**733-8477**

**NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION**



Deseando bo un  
**FELIZ & PROSPERO**  
**2011**

4'or di atardi nos ta  
sende nos **PAGARA**,  
tambe deleita un y tur  
cu nos **Dushi Dande!**

[www.palmbeachplaza.com](http://www.palmbeachplaza.com)

## HOLIDAY HOURS

Friday December 31, 2010 <b>Old Year's Day</b> 10:00 AM - 6:00 PM	Saturday January 1, 2011 <b>New Year's Day</b> <b>CLOSED</b>	Sunday January 02, 2011 <b>Have a blessed 2011</b> 5:00 PM - 10:00 PM	Opening hours for <b>Restaurants and Entertainment</b> may vary for these Holidays
--	---	--	--

SHOPPING • FINE DINING • CINEMAS • JEWELRY • KIDS FUN CITY • FOOD COURT • BOWLING



# JCI Aruba a organisa su fundraising di fin di aña

Riba un diasabra y den un ambiente rondona di naturalesa, JCI Aruba a organisa su ultimo fundraising pa aña 2010



**ESAKI** a tuma luga dia 11 di December di 11 or di mainta pa 3or di atardi. Durante e dia aki comunidad di Aruba por a bin busca nan plato preferi:

sea tawata un cuminda Sur-nameño, un lasagna, un aros moro of un dushi pisca hasa of un cabrito stoba. E evento aki di Nations Food

Festival a tuma luga den e hardinnan bunita di Fantastic Gardens. Aki tur hende por a pasa busca nan cuminda y haci nan escogencia di e matanan

bunita cu Fantastic Gardens so por ofrece. Pa trece un ambiente di Pasco, Arugaldo a deleita tur hende presente cu nan tremendo ritmo musical di fin di aña. Dia 11 di December tambe nos

di JCI rond di mundo a celebra dia di Civismo Activo.

Directiva di JCI Aruba kier a gradici Fantastic Gardens, muy en special Mr. Giovanni Lew Yen Tai, kendenan a habri nan porta pa nos por a organisa nos fundraising cerca nan.

Tambe nos kier a gradici TEC pa nan cooperacion y tur hende cu a pasa bin busca nan dushi plato.

Finalmente nos kier a desea pueblo henter un feliz dianan di fiesta. JCI ta un organisacion internacional cu ta consisti di hobennan activo den comunidad den e edad di 20 y 30 aña cu ta crea cambio positivo den comunidad door di hunto desaroya nan mes y e mundo rond di nan. Como miembro di JCI bo ta participa den diferente actividadnan local, nacional y internacional cu ta varia di proyectonan pa comunidad te cu proyectonan Internacional y tur esaki door di demostra responsabilidad social y desaroyo door di participacion activo y liderazgo.

Pa mas informacion di JCI Aruba por manda nos un e-mail na [jci.aruba@yahoo.com](mailto:jci.aruba@yahoo.com) of bishita nos website [www.jci.cc/aruba](http://www.jci.cc/aruba); [www.jci.cc](http://www.jci.cc); of busca nos riba facebook.

INVITACION



CELEBRACION 25 AÑA DI

STATUS APARTE

TA START DIA 1 DI JANUARI

Ta un honor pa invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra e inicio di e aña di celebracion di nos Status Aparte.

Lugar: Rotonde di Paradera

Fecha: 1 di janurari, 2011

Orario: 6PM - 7PM Celebracion Musical

7PM - 8PM Ceremonia Protocolario





BAN BINI HUNTO PA DEMOSTRA NOS AMOR PA NOS DUSHI PAIS



Palmera Quality Products 

*Staf y Personal  
ta desea pueblo di  
Aruba un  
Prospero Aña  
Nobo  
2011*

  
AHATA  
ARUBA HOTEL AND TOURISM ASSOCIATION

*Happy New Year*      *Bonne Année*  
*Feliz Año Nuevo*      *Froliches Neues Jahr*  
*Gelukkig Nieuwe Jaar*      *Feliz Aña Nobo*

*Staf y Personal di Ad Patres ta desea  
henter pueblo di Aruba un Bon Aña yen  
di bendicion y Salud. Cu Aña 2011 trece  
hopi Prosperidad y Felicidad*



**AD PATRES**  
funeral home

van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: [adpatres@setarnet.aw](mailto:adpatres@setarnet.aw)

Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266



Staten  
Van Aruba

Un aña yen di exito ta den  
bo man.  
Conta bo bendicionnan no e  
problemanan  
Salud, speransa y felicidad  
ta e deseonan cu nos ta  
desea bo pa cada dia den  
siman







*Laboratorio Familiar ta desea pueblo do Aruba un 2011 yen di exito, felicidad y bon salud*



# Polis ta intensifica control

**RELACIONA** cu tantísimo atraco riba nos isla Aruba, polis ta intensifica nan control y patruya durante e dianan venidero aki. Polis lo patruya rond Aruba vooral den areanan di negoshi, areanan di benta di klapchi, oficinanan di number, tiendanan etc. Polis ta pidi Aruba completo pa tene nan mes estrictamente na procedura anti atraco, specialmente momento di deposita placa pa minimalisa perdida nan grandi ora di atraco. Asina por combati e avalancha nan di atraco riba nos isla den e ultimo dia nan aki. Ta spera cu e extra control y patruya riba caya lo trece su fruto.



BOOGAARD ASSURANTIËN NV

*Nos kier desea nos clientela y pueblo di Aruba en general un Prospero año Nobo*



*Nos ta desea pueblo henter un Año yen di Felicidad y Alegria*

**Feliz Año 2011**




**ARUBA PORTS AUTHORITY NV**





**NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI AÑA NOBO**  
En connexion cu dianoan liber y ATV den siman di Aña Nobo, e departamento di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 30 december 2010: 7:00 am – 11:00 am
- 31 december 2010: 7:00 am – 11:00 am
- 1 januari 2011: 7:00 am – 11:00 am
- 2 januari 2011: 7:00 am – 11:00 am

**ORARIO DI OFICINANAN DI SVB**  
Oficinanan di SVB ta sera riba e siguiente dianan:

- 30 december 2010: desde 11:00 am
- 31 december 2010
- 1 januari 2011
- 2 januari 2011

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVB Seguridad pa Aruba su Comunidad

## Extra medida na caminda: **Gobierno ta aumenta edad di pensioen pa 62 aña**

DEN Parlamento fraccion di MEP a confronta gobierno cu e pregunta si di berdad e tin pensa di aumenta e edad di pensioen pa 62 aña. Den Parlamento a trata e diferente medidanan, cu lo drenta na vigor entrante otro luna. Awor a resulta cu aparte di tur e medidanan pa aumenta e prima di AOV gobierno tin pensa tambe di aumenta e edad di pensioen te na 62 aña.

Aworaki e edad di pensioen ta 60 aña, y gobierno despues di a

wordo confronta, a haye obliga di admiti cu tin mas medida na caminda.

Esaki ta bin hustamente di e partido cu a bay eleccion primintiendo pueblo cu lo NO bin cu medida, y cu lo elimina e BBO. Tambe cu lo baha prijs di awa y coriente. Y awe por nota net contrario, awa y coriente ta haltisimo, no ta elimina BBO, no a baha prijs, y ta tuma mas medida. Esaki ta e CAMBIO cu mayoria den nos pueblo a vota pe?

## TOKO Dakota

Laga e mensahe di Paz cu'e Niño a trece mas cu dos mil aña pasa sigui reina den nos curason, no solamente den temporada di Fin di Aña, pero pa cada dia nos biba den Paz cu nos ruman y sembra e simia di AMOR pa un comunidad feliz

# Feliz Aña Nobo!



Bon Pasco y Feliz Aña Nobo

Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo

Merry Christmas and a Happy New Year

Prettige Kerstdagen en een Voorspoedig Nieuwejaar

# 2011



## EN CONECCION CU DIANAN DI FIESTA



Ta participa cu relaciona cu nos edicion di dia 31 di december awor, Bispo di Aña, nos redaccion ta sera mas tempran cu custumber.

Como tal nos ta pidi pa tur aviso, comunicado, anuncionan di morto mester t'aden pa por sali publica den edicion di dia 31 di december ainda, prome cu 1 or di merdia.

P'e comunicado, aviso, y otro publicacionnan cu mester sali dia 3 di januari 2011, por t'aden prome cu 3 or di atardi, dia 31 december

Masha danki y gerencia y personal di AWE Mainta ta desea cada uno di nos lectornan, Un Prospero Aña 2011, y cu tur boso bon deseonan keda cumpli, cu Dios su bendicion pa caba uno di boso

## Accidente minimo pero reparabel pa un auto nobo y limpi



DIAMARS atardi a drenta informe di un accidente den Oude-schoolstraat pabao di BonBini, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu ora di bay staciona e Mitsubishi Montero cora A-52805 a rasca e bumper di e Toyota Yaris blanco A4908 cu tabata para net su dilanti. E daño ta djis un tiki rasca pero pa un hende cu ta cuida su auto nobo hopi, esaki ta significante. Lo mas fastioso di esaki ta cu no sa di ken e auto aki ta pero mas despues e doño a presenta y polis a traha e rapport.

*Cu cada dia d'e Aña Nobo  
briya cu Alegria y Felicidad  
pa bo famia.*

*Ta deseo di* **ELJO**

*Construction!*

*Feliz Aña Nobo!*

**ELJO**  
**Construction**

**Un Aña Nobo ta  
bay cuminsa.  
Ban resa cu esaki  
lo ta un yen di  
Paz, Felicidad y  
Alegria**

**polytechnisch  
ingenieursbureau n.v.**







## Jonathan Hoepel a gradua na Melbourne, Florida.

DESPUES di su estudio na Florida Institute of Technology, Jonathan a gradua cu un "Bachelor of Science Degree in Aviation Management" dia 11 di december. Jonathan ta ex estudiante di Comandeur Pieterboerschool, Colegio Arubano y FDEC y a logra caba su estudio den apenas 3½ aña y na edad di 21 aña. E ta reconoce y gradici esfuerzo di su mayornan y tur su maestro y maestranan, lidernan di hubentud y música, kende a papia den su bida, estimulando e cu pasenshi y bon ehempel. Mas cu tur cos e ta gradici Dios Kende a compañ'e y gui'e durante su añanan den exterior. Jonathan ta ricibi pabien di su mayornan, su 2 welanan y demas famia Hoepel y Martes, kende ta dese'e tur éxito den su futuro carera.

“Mi ta gradici mi mayornan cu a sostiene mi y a haci tur esfuerso pa guía mi pa ta un ehempel positivo den comunidad. Mi deseo ta cu nos hubentud lo sigi di halsa e nomber di nos dushi Isla, Aruba. Mi ta cla pa cuminsa sirbi e pueblo di Aruba y duna bek na e Isla cu a yuda forma mi den e homber cu mi ta awe. Mi ta reta companianan di Aviation pa ofrece mi e oportunidad pa haci un deferencia positivo y pa nos sigi mira Aruba bai padilanti den tecnologia y education, tanto secular como spiritual.”

# Primo ta menasa di tire mata

DIAMARS anochi a yega warda di polis Santa Cruz un homber M.S.C. ta pidi pa intermedia. E ta declara na polis cu su primo a pase riba caminda na un manera hopi irresponsabel y peligroso y despues a mande un message menasa cu e ta tire mata. Despues e primo J.P. a sigui core su tras te na Shahai Take Away. J.P. ta coriendo den un Nissan Sentra blanco, pero no a tuma nota di e number. Polis a mustre ki ta e caminda nan cu e por cana y cu tin diferente Nissan Sentra. Como cu J.P. a menasa e mester entrega keho na departamento di Recherche.





**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Hesus a bise: "Ami ta resurekshon I bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri."

Huan 11:25

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



**John Anthony "Poentje"Castro**  
\*11-10-1963 †23-12-2010

**Tata:**

**Mama:**

**Yiunan:**

**Mama di su yiunan:**

**Rumanan:**

**Sobrinanan:**

**Sobrinonan:**

**Tantanan:**

Juan A. Castro

Jacintha Reynilda "Nilda" Paesch †

Jovèlle, Marzjohn, Jhoniér Castro.

Valerie Peterson

Eugene Castro y famia

Giovanni Castro y famia

Naggennia, Tashnika y Aquillah Castro

Eugene y Jean-Pierre Castro

Lucinda, Pablita, Merjorita y Evangelina Castro na Colombia

**Primonan y primanan na Aruba y Colombia.**

Tanta grandi nan, acto prima-y acto primonan na Aruba y Colombia.

Amiganan y amigonan na Aruba, Korsow y Hulanda.

Colleganan den prensa na Aruba y Korsow

Colleganan di Tele Aruba.

Patrocinadornan y fiel televidentenan di "UN DIA DEN BIDA" na Aruba, Korsow y Hulanda.

**Famianan:** Castro, Peterson, Maduro, Salie, Paesch, Dorothal, Geerman-Paesch, van Ierland, Henriquez, Raaz, Statia, Kwidama, Bislip, Plaza, Tromp-Gravenstijn, Lacle, Teixeira, Rua, Donado.

**Adres pa Condolencia:** Aurora Funeral Home, Cumana #76  
Diaranson 29 December 2010  
7'or pa 9'or pm.

**Acto di entierro lo tuma lugar : Diahuebs 30 di December, 2010, 1'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi tur su amigo y amiganan pa bin preferibel bisti na blanco.

En vez di flor of krans un bon gesto pa Fundashon Pa Nos Comunidad lo ta altamente aprecia.



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Niun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora,  
Ni angelnan den shelo ni e yiud i e hende no sa,  
Dios Tata so sa esey  
Tene quidau sea alerta, pasobra boso no sa ki dia e ora ta jega."  
Mateo 24 : 36.44

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristiandi:



**Ludgero Pedrito Henriquez**  
 miyor conoci como: "Poy "

\* 26 maart 1956 †27 december 2010

**Na number di su:**

**mama:** Bibiana Croes-Franken

† Leandro Henriquez

**padraso;** Jacobo Croes

**rumannan:** Jacobo Henriquez y Anna y yiunan  
Helena Henriquez y Lucho y yiunan  
Leandra Henriquez  
Ignacio Croes na Hulanda  
Prisca Xroes y yiunan  
Lucrecia Croes y Jhonny y yiunan na Hulanda  
Filomena Croes v Tom v yiunan

**tantanan:** Louisa Henriquez  
Rosa Colina y yiu nan  
Stefanita Werleman y yoinan  
Alicia y Inocencio Schonherr y yiu nan  
Alendrina Tromp y yiu nan  
Francisca v Nadi Croes y yiu nan

**omonan:** † Leandro Franken  
Antonio y Monica Franken y yiuonan  
Antonio y Johanna Werleman yyiunan  
† Frans Geerman y yiuonan

**amigonan di cas:** Louisita Ras y yiunan  
Robertico Everon, Erasmo Ramirez

**bon bisina:** Annie y Shon Pe Henriquez y yiu

sobriño y sobrinanan, primo y primanan, sobre-sobriño y sobre-sobrinanan na Aruba. Hulanda y Corsow.y tur su amigonan di ariba caminda, ex-coleganan di Ambiente Feliz. famia Henriquez, Croes, Franken, Geerman, Boekhoudt, Koolman, Kelly ,Ramirez, Everon, Wever, Gomez, Tromp, Hanson, Ramon, Werleman, Schonherr, Colina, Ras, Leon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diahuebs 30 di december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Ilaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz

Na lugar di flor of krans un donacion pa " AMBIENTE FELIZ " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Famia ta pidi tur cu precencia e entiero pa bisti colornan alegra

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## Parlamentario Booshi Wever: Pa esey nos a vota contra Medidanan tuma pa Gobierno ta pone cu trahado ta bay atras

E motibo principal pa kico MEP a vota contra di e medidanan cu e mes a crea 8 aña pasa ta e forma con e medidanan aki a wordo trata, asina por a compronde di Lider di fraccion di MEP Booshi Wever, den su splica di e pa kico e fraccion gel a vota contra e cambionan den e ley di AOV cu a pasa den Parlamento diamars ultimo.

Sr. Wever a recorda cu e gobierno di Sr. Mike Eman, ta esun cu a priminti cu lo NO tuma medida, y semper a tilda MEP di ta e partido di medida. "Awor e mentiranan di partido AVP ta sali na cla!" segun Wever.

Mes cos cu su otro coleganan di coalicion, na excepcion di Tromp y Ras, Sr. Wever ta bisa

cu por mira bon cla cu den e dialogo social aki, e clase trahado a wordo masaca, sin tene debido cuenta cu nan.

Partido MEP nunca por bay di acuerdo cu un masacre asina. E posicion aki di Sr. Wever ta resulta poco straño ya cu e 4 cambionan cu a keda presenta y aproba den Parlamento di Aruba, ta saca for di e proyecto di ley cu MEP a traha pero cu despues a keda wanta. Esey a tuma luga na 2008, pero por ta e no ta corda riba esaki dor di hopi cos pendiente.

Miembro di Fraccion di MEP, Booshi Wever a sigui splica cu Gobierno ta pretende cu cosnan di dificil na Aruba y pa esey mester implementa medida, Pero di un e otro un banda ta

strooi cu placa di un banda y di otro banda ta pone pueblo sufri. Lider di fraccion di MEP a referi na entre otro huurmento di edificio caminda Inspectie der Geneesmiddelen tabata na San Nicolas cu ta por nada, pa hinca nan den un edificio cu mester paga huur na Codemsa, pa complace Minister Richard Visser, pasobra e no tabata tin gana di bay te San Nicolas pa regla nan permisonan di importacion di remedi.

Tambe e ta trece dilanti e caso retiro di Sr. van Gellecum, cu lo mester a haya casi 2 miyon florin pa e bay.

### Propio ley

Pa loke ta trata e pregunta ta dicen nan a vota contra di nan

propio ley, MEP ta bisa cu esaki NO ta berdad.

Sr. Wever ta bisa cu MEP den pasado a busca consensus cu gremionan riba e diferente puntonan, pero e tempo ey gremionan, cu nan propio agenda a prefera di bira lomba pa dialogo y consensus, y por cierto AVP tambe!

Segun lider di fraccion di MEP esey tabata e motibo cu MEP nunca por a bin cu e ley riba su mes. "Awor AVP a cambia e ley di tal forma, cu a piki algun elemento so di dje, y hinke den e Dialogo Social, masacrando e clase trahado. MEP a splica esey tambe y a demostra cu documentonan cu e ley aki ta un ley nobo!"

### AVP a tuma medida contra pueblo

Den splicacion presenta pa Sr. Wever e ta bisa cu e ley nobo ta pone cu un persona promedio lo bay atras 2000 florin pa luna como consecuencia di e medidanan aki. Un pareha casa ta bay atras entre 6.000 pa 10.000 florin.

"E empleado publico acerca ta bay atras entre 600 pa 1500 florin riba su pensioen. Esey ta e resultado real di e Dialogo Social!"

Parlamentario Wever ta bisa tambe cu e peso grandi riba e clase trahado, cu ta totalmente den desbalansa cu comercio, tambe ta un motibo pa bay contra e proposicion di ley.

Segun Parlamentario Wever Gobierno a trata comercio hopi suave mientras a masaca e clase trahado, specialmente e empleado publico. Cu algo asina MEP hamas por bay di acuerdo, segun Sr. Wever.

**SPECIAL PRICE RIBA TUR KOS**

**Pa 2 Dia So 30 i 31 Dec**

*Wishing All Our Customers A Very Happy New Year  
And Invite You On 31 Dec, To Get Your Special Prices  
And A Glass Of Champion.*

**LADIES  
DRESS  
PANTS**

**MENS  
T-SHIRTS**

**MENS  
SHOES**

DRESS SHOES, SNEKERS  
IN ALL COLORS

**Bed sheets  
Baby  
Toys**

**COMFORTERS**

**MORE THAN  
150 STYLES**



**LADIES  
SHOES**

**LADIES  
HANDBAGS**



**LADIES JEANS**

SIZE GRANDI GRANDI TAMBE

**LADIES BLOUSES**

DIFFERENT STYLES TILL SIZE 6XL



**Bicycles**

**Conair**

**Hair  
Straightener**



**Baby Walker**



**Baby Strollers**

**ONLY AT:**

**Ke  
Ke  
MEGA  
MART**

**Cura Cabay # 141. ( na ex Dowco ) Ph. 584-5180**



# Facebook a trece problema pa ex pareha

DIAMARS merdia na warda di polis Santa Cruz a yega un homber ta pidi pa intermedia. E ta declara na polis cu su ex casa ta insulta su persona y su amistadesnan riba Facebook. Polis a tuma contact cu e ex casa na telefon y e ta nenga di haci esey. E ta declara cu ta e homber W., ta manda message di insulto pe. Polis a papia cu ambos, y a dicidi di laga otro cu trankilidad.



**RIJSCHOOL BENNETT**

**UNDA BON LES TA GARANTISA**

Bon Pasco y Feliz Año Nobo



Cel: 566-5700 - Tel: 582-7808  
Serie Blanco 163-D

## AWA PROME... E RESTO TA BIN DESPUES



Dr. Horacio E. Oduber Hospital asumiendo su responsabilidad comunitario ta haci peticion pa tur hende bay cu cautela na momento di cumpra y cende vuurwerk.

**Pero si yega na sosode un accidente cu vuurwerk por fabor tene cuenta cu lo siguiente:**

- **Tene e kemadura pa mas o menos 10 pa 15 minuut bou di awa di cranchi, cual ta deshaci di e cayente acumula.**

Si ta trata un kemadura obviamente superficial na unda kemadura no ta mucho grandi, ta posibel pa bo mes trata esaki cu un pomada specialmente pa kemadura. Si e kemadura ta algo mas hundo of e ta mas grandi cu e palma di bo man ta importante pa lora e kemadura den verband y bay inmediatamente dokter of departamento di Emergencia di Hospital.

*Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta desea henter pueblo di Aruba un año 2011 sin peliger yena cu salud, dicha y amor.*





**Aurora Funeral Home**

Camana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0837 / 560-1403

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**Dionisio Tromp**  
Mihor conoci como **Domi**  
na edad di 74 años

- Na number di su:**  
**Casa:** Sra. Albertha (Berta) Tromp
- Rumannan:** Sra vda Crescentia Anjie-Tromp  
Fabiano Tromp  
Sra vda Teresita Farro-Tromp  
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino  
Oswald Tromp  
Tomas y Livia Tromp-Weller  
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata  
Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y familia  
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y familia  
Chepito Anjie  
Franklin Anjie y familia (na Hulanda)  
Robert Anjie y familia
- Sobrinonan:** Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y familia  
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y familia  
Reina y Hans Houweling-Anjie y familia (na Hulanda)  
Jolanda Anjie y familia (na Spaña)  
Ingrid Anjie (na Hulanda)  
Maricela y Robby Bonifacio-Anjie y familia (na Curacao)
- Su Swa y Cunjanan:** Domi Tromp y familia  
Josy Tromp  
Juchi Tromp y familia  
Eddy Tromp y familia  
Joon Tromp y familia  
+Nicky - Nelly Tromp y familia  
Regina Tromp y familia  
Martin Tromp  
Minguel Tromp y familia  
Deta Tromp y familia
- Amigonan mas yega:** Edgard Pourier, Felis Maduro, Maiki Feliciano y Edwin Petrocchi

**Ex coleganan di WEB**

**Su Primo y Primanan y su Bon Bisiñanan**

Su Iha Luis Tromp, Comernan, Compennan y demas familianan Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semerel, Geerman, Petrocchi, Fingal, Jacobs, Gomez, Sanchez, Figaroa, Ruiz, Baez, Martinus, Brete, Britten, Tamayo, Croes, Lopez, Frans, Jones y Semeleer ta invita tur familianan, amistadnan y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierne 31 di December pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.** Pa 9'or di mainta e resto mortal di Domi lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

**Diahuebs dia 30 di December lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.**

Enbes di flor of krans lo ta bay tin un box disponibel den misa pa un donacion pa drecha misa di Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.

Pa motibo di salud no por ricibi bishita di condolencia despues di entierro.



# Deseando henter Aruba un Bon Aña yen di Dicho y Prosperidad

**Danki pa a hasi  
nos e #1 den  
Home and Hardware  
aki na Aruba**



**Orario nan di fiesta:**

**31 December - Tur tienda y oficina  
lo sera 10am**

**1 y 2 January - Tur tienda lo ta sera**



Cu profundo tristeza, henter e famia di Tiara Air ta participa e trágico fayecimiento di:



**John Anthony 'Poentje' Castro**

Nos kier a manda palabranan di condolencia na su yiunan y henter su famia, hopi forza den e dianan difícil aki.



Den 2011, no laga e dia termina sin a  
crece un poco, sin cu bo ta feliz y  
sin aumenta bo felicidad.

No laga nada kita e derecho pa bo  
por expresa, cual ta un deber.

No bandona e ansianan di haci  
di bo bida algo stranjo.

No laga di kere cu e palabranan  
por cambia e mundo.

Laga e anja 2011 ta e anja di bo sonjo.

Un bon anja nobo y tur cos bon ta deseo di:



## MESTER URGENTE

**Nederlandse  
bijlesgever na cas**

- 4e klas basisschool
- Tur vak
- 3x pa siman pa 1½ ora pa dia
- Residencia: Cumana Area

Por tuma contacto:  
**793-2424 of 739-1212**

## CLASIFICADO

**3 DIA PA  
SOLAMENTE  
25 FLORIN**

YAMA 583-1400 | EMAIL:  
AVISO@AWEMAINTA.COM

**AWE Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



## Santo Sacrificio di Misa di prome diasabra di luna di Apostolado Mundial di Fatima

APOSTOLADO Mundial di  
Fatima ta anuncia cu Misa di e  
Prome Diasabra di luna ta cay  
riba Aña Nobo, cu ta alabes ta  
Dia di Mama di Dios. Pa motibo  
aki e Santo Sacrificio di Misa di  
tur prome diasabra di luna ta

bay tuma luga na Misa Santa Teresita pa 8.30 am y no 7ór di mainta manera di custumber.

TUMA bon nota cu no lo tin  
Santo Sacrificio di Misa na  
Centro di Apostolado Mundial

di Fatima, San Nicolas, pero na Misa Sta.Teresita. Esaki ta na vigor solamente pa luna di januari, tur e otro Prome Diasbra nan di luna lo keda tuma luga na Centro di Apostolado di Fatima (Blue Army) manera di

customer 7ór di mainta.

Un gradicimento ta bay na e lidernan y miembronan di Apostolado, contribuidornan, bienhechornan, sponsornan y boluntarionan cu durante 2010 a duna nan aporte sea a bende

buki di rifa pa recauda fondo, a  
haci un donacion monetario of  
cu a duna nan labor boluntario.  
Un saludo mariano ta bay pa  
pueblo di Aruba pa aña 2011 ta  
yena cu bendicion, prosperidad  
y amor pa cada cas di famia.

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Carapichal, Aruba  
Tel: 188-6699  
Fax: 188-6696  
Cel: 593-0837 / 360-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega  
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya  
forza.  
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios  
nos ta anuncia fayerimento di:



**Sr. Felix Manuel Hoek**  
**Mihor conosi como: "Nis"**  
**Ex Empleado di LAGO y C.M.B.**  
**Ex miembro di Directiva y Aspirant**  
**Futbol di S.V Dakota**  
**\*17-06-1932 † 24-12-2010**

**Na number di:**  
**Su esposa:** Reina Hoek-Koolman

**su yiunan:** Astrid y Engelberto Tromp.  
Randolph y Lilian Hoek-Lugo

**Su nietonan:** Angelo Tromp  
Engelberto (Bebeto) Tromp  
Ralph Hoek  
Josué Hoek

**Su swa y cuñanan:** Viola Hoek y famia  
Mario Mateo y famia  
Herry y Irena Koolman y famia  
Segundo Koolman y famia  
Annie Koolman y famia  
Inchi Hoo y famia  
Maria y Jan Lobbrecht y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan.  
y demas famia: Hoek, Koolman, Tromp, Lugo, Mateo,  
Lopez, Dirksz, Holsman  
Zievinger, Jacobs, Hoo, Lobbrecht, Krozendijk, Bikker.

Ta invita demas famia, tur amigonan, bisiña y conocir-  
nan, pa asisti na **acto di entierro cual lo tuma lugar**  
**dia 5 di Januari 2011, pa 4'or di atardi saliendo for**  
**di Misa Fatima na Dakota pa Santana Sabana**  
**Basora.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di  
atardi den Misa Fatima na Dakota

**Adres pa condolencia :**  
Aurora Funeral Home, cumana # 76  
4 di Januari 2011  
7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Cumaná 76  
Oarejstad, Aruba  
Tel: 788-6699  
Fax: 788-6698  
Cel: 787-0837 / 760-1403

**Aurora**  
*Funeral Home*

"Continuamente mi tin Dios mi dilanti, si E ta serca mi, mi no por cai "  
Salmo 16

Cu inmensa tristeza na nos curazon pero agradecido pa loke el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento di nos mama, wela, bisawela stima:



**Sra. Vda. Justina Winterdaal-Croes**  
**Mihor conoci como " Machi Tina"**  
**\*07-10-1918 †25-12-2010**

**Na number di su:**  
**Esposo:** † Felix Winterdaal

**Yiunan:** Felipina ( Pina) y Bruno Werleman  
Feliciano ( Buchi) y Maria ( Chichia) Winterdaal  
† Alexander ( Lee) Winterdaal

**Rumannan:** †Paulus Croes y familia  
†Luis Croes y familia  
†Gregorio Croes  
†Francisca Vrolijk Croes y familia  
†Eugenia Luidens Croes y familia

**Nieto y nietanan:** Gloria y Mario Maduro na Hulanda  
Antonio ( Tony) y Susan Werleman  
Anthony ( Andy) y Lena Werleman  
Claudio y Selly Winterdaal  
Mirella Werleman  
Martha Winterdaal  
Alvin y Beatriz Werleman

**Bisanieta y Bisanietanan:** Maribelle Maduro na Hulanda, Margie Maduro y Paul Voogdt na Hulanda Gereline Werleman, Jodeline Werleman, Jair Werleman, Jai-Marc Werleman, Jairienne Werleman Cedric Winterdaal, Kevin Winterdaal, Mireille Kelly y Christian Diaz, Giorlando Kelly y Ginella Albertus Haysem Baglawan, Omar Baglawan, Angelo Baglawan, Itzayana Werleman, Daniel Werleman, Daniel Werleman, Jonathan Werleman.

**Mescos cu bisanieta(a):** Andre, Jayden, Veronica.

**Su Cuña:** Maninchi Croes

**Tur subirino, subrinanan y ihanan.**

**Su subrina stima:** Maria y Cobito Vrolijk y famia, Mimi Croes y Crismo Thiel, Diana y Johnny Vrolijk y famia.

**Su primo y primanan.**

**Su prima stima:** Corina Croes.

**Su comernan:** Chita Dirksz, Josefa Winterdaal, Jonca Boekhoudt.

**Su bon amiganan:** † Tanta Edna Pereira, Tanta Nilda Pereira.

**Su ayudantenan:** Paulina Henry  
Jacoba Dirksz-Krosendijk.

Famianan: Croes , Winterdaal, Werleman, Maduro, Hoek, Geerman, Wernet, Kelly, Blaglawan, Rueda Luidens, Vrolijk, Lacle, Kock, Dirksz, Boekhoudt, v/d Linden.

**Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs 30 December 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.**

Envéz di flor of krans por haci un donashon na Grupo Scout Casibari.

nos ta pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia.

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 500-1403

Un cos so mi a roga Señor,  
Esei so mi t'anhela:  
Cu mi por biba den cas di Señor  
Tur dia di mi bida  
Pa contempla splendor di Señor  
y bishita su tempel.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento di



**Joseph Anand Ras**  
**Mihor conoci como "Joey"**  
**\*29-01-2010 ÷ 21-12-2010**  
**Ex empleado di Marriots**

**Na number di su:**  
**Mayornan:** Joe Ras y Radika Ras- Singh

**Su unico ruman stima:** Indhira Ras y Pedro Teixeira

**Subrino y subrinanan:**  
Kristina  
Jeanpierre  
Nicole

**Tanta y omonan:**  
Vda. Celia y †Theodoor Ruiz  
Vda. Aida y †Juan de Kort  
Agnes Ras y famia  
Eduardo Ras y Carol Ras- Willems  
Dora y Enrique Calderon- Ras  
Jimmy y Rubia Ras- Haayen  
Davika y Henny Kock- Singh na Hulanda  
Iris y Stanley Raugnauth- Singh na USA  
Kamla y Machu Bachus- Singh na Guyana  
Ronald y Wendy Singh- Steven  
Deo Singh y famia na Guyana  
Roy y Esther Singh Kock  
Ralph y Dorothy Singh- van der Linden

**Primo y primanan:**  
Jeanette , Shirley, Roly, Jacky,  
Shurline, Enid na Hulanda  
Elvis, Emely na Corsow, Caroline, Cedric, Judith,  
Marlene, Anil, Sunil, Allisha, Robert, Natasha,  
Amanda, Elain Singh, Davi, Anan, Blaine  
Maria Geerman (Tante Ija)

**Tanta grandi:**  
**Madrina y padrino:** Maria Cristina y †Henry Cristina

**Su mihor amigonan:** Lynell Bernardina, Big Rig, Mark Arendz, Jurry Feliciano, Rob y Lidia na Hulanda  
Mihor amigo y colega na St. Kitts; Andrew

**Ex- coleganan di Marriott**  
**Ex- compañeronan di baseball (Manager Carlos Panneflekk)**  
**Ex- colegianonan**  
**Ex- hefe na Marriott na Woodland y St. Kitts; David y sra Valerie**  
Di tur su Famiinan, amigonan y conocirnan na Guyana, Hulanda, Corsow, Baltimore, Puerto Rico, Aruba, St. Kitts y Houston.

**Famia:** Ras, Singh, Teixeira, Ruiz, Haayen, De Kort, Calderon, Bachus, Raugnauth, Koolman, Lampe, Van der Blik, Willems, Chirino, Henriquez, Peterson, Hernandez, Geerman, Winterdaal, v/d Linden, Noguera, Greux Kock, Christina, Geerman, Martis, de Freitas, Neme, Felix, Lacle, Garcia, Morante.

**Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 3 di januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta, despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, Cumana # 76  
30 di December 2010  
Di 7'or pa 9'or di anochi.  
Nos ta lamnenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



**E.H. ALUMINIUM EXPERT**

PORTA, BENTANA, HEKWERK  
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION  
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

**Nos ta cumpli sigur !**

Contact:  
Ermelyne Hoevertsz  
Seroe Patrishi 14D  
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960  
email: aluminium.expert@gmail.com

**COPY ME & Much More**

Copia buki, copia los, diseña & print di business card, binding di buki, print files di e-mail, print files di memory stick, perforacion di 2 of 3 buraco, burn + copia CD & DVD, scan, lamina y mucho mas.

Situa na: Pabilon # 53 Local 1  
Pabou di Rowigin's  
Tel: 585-7889 Email: copymearuba@yahoo.com

**Bon Pasco y  
Feliz Año Nobol**

**SHOE CLINIC & REPAIR**

**NOS TA DRECHA y BENDE  
TUR TIPO DI:**  
Zapato, Tas, maleta, Faha  
y tur articulo di cuero.  
Nos ta tiña zapato y cuero

Nieuwstraat 34-B Tel.: 583-8832

**Mae's  
Flower & Gift Shop**

Flornan fresco y regalo pa tur ocasion.

Areglo di flor incluyendo regalo dorna cu blaas.  
Areglo pa mama y e recien naci y mucho mas.

Pos Chiquito 267C, Casa Del Caribe  
Tel: 584-0368 Cel: 743-3580

**SEASONS**  
OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE

Caya G.F. Betico Croes 63  
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179  
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467  
email: seasonsandmore@hotmail.com

**Nos a ricibi Mens Erg Je  
Niet, hopi sorto di puzzel y  
carchi aña nobo**

**Boutique Keyla**

Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189

Nos ta ofrece  
Paña size small te cu 3x  
Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto  
y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.

Habri tur Diadomingo durante luna  
di December di 10am - 2 pm

**Am Esthetic  
Alas de Belleza**

Promocion riba manicure,  
pedicure pa Afls. 50.00

Cejas permanent pa Afls. 130.00

**Serca nos bo beyesa ta garantisa!**

Boegoeroei 61 Cel 5658290

**Quality**  
MOVING & TRANSPORT  
cell: 594-1550 / 594-1826

Muda sin dolor di cabez.  
Esta facil, Moving is hard.  
Let us do it for you

**We are small, but we can handle them all!!**

**TROPICAL RADIATOR**

E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,  
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS  
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!  
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA  
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

**Aurora  
Funeral Home**

Camana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

**Gradicimento y Invitacion**

Henter Familia ta desea di profundo di nos curason di duna agradicimento na tur persona cu a presta atencion, duna nos sosten, apoyo na e momentonan dificil cu e perdida y entierro di:

**Honorato van der Linden**  
Mihor conoci como Buchi

Un agradecimento special ta bai pa Selma Arends y Belinda Maduro-Peña cu a duna nan aporte completo na nos famia. Gradicimento ta bai na tur esnan cu a presenta promer y na e acto di entierro, na tur esnan cu a manda flor, telegram, e-mails, jamadan local y for di exterior, mensajenan y tarjetanan, na dr. Every cu a presenta momento di fayecimento. Tur esakinan nos a sa di aprecia masha hopi mes y sigur tawata un consuelo grandi pa nos.

**Alaves ta invita pa 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason na Savaneta, dlanan:**  
Diadomingo 2 januari 2011, horario 5:30 p.m.  
Dialuna 3 januari 2011, horario 6:30 p.m.  
Diahuebs 6 januari 2011, horario 7:00 p.m. misa di 8 dia

**Servicio pa Comunidad****Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Botica Eagle  
Pariba di Brug: Botica

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.  
Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

**EDITA PA:** The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

**E-mail:** noticia@awemainta.com.

**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-  
82600.

**ABONEMENT** Afl.25.00 pa luna.

**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.

**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar &  
Victor R. Winklaar

**REDACCION:** noticia@awemainta.com.

**BENTA DI AVISO:**  
sales@awemainta.com





noticia@awemainta.com

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**

**Caribbean Laundry, La Salle straat 26 lokal 2**  
(Dilanti Imelda Kleuterschool)

**Tel: 5883553**

**Dialuna pa Diasabra 8am – 8pm**  
**Diadomingo 8am – 2pm**  
**Sera Diahuebs**


**"Nos ta e laundromat mas amable y servicial"**



**Papi**

*Tuut tuut , “ Boso ta cla , mi ta pura ”*  
*Un di e ultimo palabra nan cu mi a tende dimi papi*  
*Cu un sunchi riba nos frenta e la despidi di nos*  
*Danki papi pa semper a stima nos*  
*Danki papi pa tur lokual bo a sinja nos*  
*Danki papi pa tey semper pa nos*  
*Danki papi pa bo consehonan*  
*Danki papi pabo amor cu bo tin pa nos*  
*Danki papi pa e bunita mensahe nan cu bo a duna nos*  
*Papi bo a sinja nos tur cos cu nos mester sa ,*  
*Danki na papi nos ta ken nos ta*  
*Un papi manera bo ta incomparabel*  
*Un papi manera bo ta inolvidabel*

*Papi we will miss you*  
*Drumi dushi den brasa di Senjor*  
*Di bo papitonan Jhoniér y Marzjhon y bo mamita Jovèlle ,*  
*We will always Love You*





**Pieche's Ice Cream**

**Pieche's ta invoca riba Ice Cream di sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco. Tambe nos ta invoca riba Ice Cream y yoghurt sin Sueu, pa consumidornan riba dieet of diabeticonan.**

**PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU**  
**TEL: 588-7871**

**UN BEZ PURBA  
HUHHMMMMM  
NO TIN PA IQUALA**





Camana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

*“Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza”*

A fayece cristianamente:



**Juan Apolonio de Cuba**  
**mihor conoci como "Wani"**  
**Na bida propietario di Esquire Store**  
**\*08-03-1935 †27-12-2010**

**Na nomber di su:**  
**Mama:** Mathilda de Cuba- Koolman  
**Esposa:** Aura de Cuba- Arendsz  
**Yiunan:**  
Ambrosio Wever, yiunan y famia  
Jane Lanooij, yiunan y famia  
Dr. Juan de Cuba, yiunan y famia  
Suzette Maria, yiu y famia  
Dr. Renald de Cuba, yiunan y famia  
**Ruman:** Lica Solognier y famia  
**Tanta:** Juana y famia  
**Prima:** Veneranda Angela  
**Nieto y nietanan**  
**Primo y primanan**  
**Subrino y subrinanan**  
**Amigo di cas:**  
Jorge y Lili Ho  
Buchi Wolf y esposa  
Rufo de Cuba y esposa  
Urwin Arendsz  
**Demas famianan:** de Cuba, Koolman, Arendsz, Angela, Croes, Kock, Anthonij, Lanooij, Maria, Maduro, Ras, Rivera-Gasca, Galindo- Felix, Wever, Meelis, Fellerhof, Medina, Hernandez, Henriquez, Zievinger, De Freitas, Rincones, Heinze, Snijders, Dirksz, Werleman, Wouters.

Ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisiti na **acto di entierro, cual lo tuma lugar diahuebs 30 di december 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corason na Savaneta y despues pa Santana Catolico na Savaneta.**

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia. Enbes di manda flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa Cas di Alegria pa Nos Grandinan.





**PINOCCHIO**  
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266



**AWA TA JOBE ATROBE?.....  
TIN MUCHO SOLO??**

**NO WORRY...NOS TA HUUR BO TENT PA  
CUALKIER OCASION !!**

**PINOCCHIO Tel:582-2266 / 564-1977**



**ROMERO**  
HOME HEALTH CARE SERVICES

Health Care at *flexible* hours in the comfort of your own home by a registered professional.

Specialized in :  
 -After surgery care (also esthetics)  
 - Wounds ( all kind)  
 - Diabetics care  
 - In bed patients  
 - Stoma care (all kind)  
 - Geriatrics with behavioral problems  
 - Preventive measures, group training and much more.

For questions or appointments call : ( 297) 5929528 or  
 e-mail us at: romerohealthcare@gmail.com  
 The first home assessment is FREE. We work weekends.

## Aruba Limpi

- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943



I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump



## Universal Enterprises

### Megaan Auto Parts N.V.

**Hubert Loefstop**

Av. Don Milio Croes # 8  
Dakota, Aruba  
D.W.I

Phone / Fax : 297-588-3750  
Cel.: 297-561-9994  
E-mail: hloefstop@yahoo.com.

## FOR SALE

**Black 1998 Chevrolet GMC V8 PICK UP  
CHEYENNE 400SS**



- \*Airco \*Radio
- \*Power Window y Lock
- \*Converter instala di 1500 watt den dje pa uso di coriente 110 volt
- \*den bon condicion

**Afl. 8900  
prijs ta discutibel**

**Yama 582-2266 of 564-1977**

## CLASIFICADO

### 3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

**YAMA 583-1400 | EMAIL:  
AVISO@AWEMAINTA.COM**



**DANKI  
PA YAMA**

E celular aki ta diho si bo tip conduci na un articulo exclusivo

**HOTLINE  
733-8477**

**Digicel**  
E Red Mas Grandi y Mihor.

**AWE  
Mainta**



**AWE  
Mainta**

noticia@awemainta.com

**Tel: 583-1400  
Fax: 583-1444**


# Bearings MASTER

## NOS A MUDA!

Awor cu un lugar mas amplio,  
pa sigi ofrece e surtido mas amplio riba Aruba!  
Bearings Master... E lugar pa bo bearing!

(net pabou di e retonde na Paradera)

**Shiribana 14D ~ 568-3133**



**OCHIE POCHIE**  
BABY CLOTHES, GIFTS & MORE

**Pa fin di aña Ochie Pochie a ricibi cargashon nobo di paña deftig y casual.**

**Di 27 pa 31 di december tin 10% descuento riba nos coleccion di paña deftig pa mucha homber y mucha muher di 0 pa 4 aña.**

**Adres: Windstraat 22**  
**Net banda di e parkinglot patras di Ennia Building den caya.**  
**Telefoon 5889936**

**Orario 9am – 1pm & 3pm – 6pm**

10% 10% 10% 10% 10% 10% 10% 10%





# Homber burachi drumi dilanti negoshi

DIAMARS merdia durante cu polis ta patruya, ta tuma nota di un homber burachi drumi na suela dilanti un negoshi. Polis a bay a lante y a mira cu ta e conocido G. cu tabata bou influencia di alcohol. Polis a hibe warda, pa haya un cuarto gratis pa e por sigui drumi. G. a ranca e porta y a cay dal abao y kap su cabes riba e vloer. Ambulance a bin warda y a transporte pa hospital pa tratamento. Despues e por a bay bek den cel.



**FRIENDS OF GOD BOOKSTORE**

**SAVE MORE ON THESE HOLIDAYS**

with your buy of Afl. 35.- or more, get the chance to pull a discount-card on our christmas tree and get discount on your next buy of Afl. 35.- or more!

*\*only valid in december*

P: 297-5830395 NIEUWSTRAAT 34A WWW.FOGARUBA.COM OR FIND US ON

**AVAILABLE:**

**BIBLES**

**BOOKS**

**MUSIC**

**GIFTS**

**AND MUCH MORE...**



*Gerencia y Staff di Media Group N.V.*

*Cas Editora di AWEMainta*

*Ta anuncia fallecimiento di:*



**John Anthony "Poentje" Castro**

*Nos ta expresa su mas sincero condolencia pa e famia*

*Nos ta desea , paz y bendicion di Dios pa yuda nan pasa e momento difcil aki y cu nan ser kerì sosega na paz*

*E perdida di un ser kerì ta un biahe pa esnan cu a bay y esnan cu a keda.*

*Na un momento of otro nos lo recontra.*



*Coleganan y amigonan di 1320 Voz di Aruba y Canal 90 kier desea famia di :*

*John "Poentje" Castro hopi forza den e dianan difcil aki.*



**Mementomori Funeral Home N.V.**

**Yolanda - Leo - Eugene**

**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

Jesus a bis'e: "Ami ta e resurreccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca. Juan 11:25,26

Gradecido na Dios pa locual el a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



**Angel Adrian Jesus Wever**  
**Mihor conoci como Shon-A**  
**pensionado di WEB**

**2 October 1935 – 28 December 2010**  
**na edad di 75 aña**

- Na number di su:**  
**esposa:** Saritha Wever-Maldonado
- Yiunan:** Angel Alberto Jesus (Tico) y Vivian Wever-Bareño  
Anthony Adrian Jeffrey Wever na Hulanda  
Lloyd Angelo y Froukje Wever-Tilstra  
Oliver Pedro (Peter) y Lisette (Liesje) Wever-Croes
- Nietonan y Nietanan:** Shawn Wever, Zakhary Wever, Kathleen Wever, Kyla Wever, Hannah Wever, Sarah Wever
- Mescos cu nieto:** Leroy, Lemike & Leangelo Werleman
- Rumannan:** † Alcida y Eni Falconi-Wever  
† Hendrik y Nana Wever-Wever  
Lisana Wever  
† Iris y Tonchi Grovell-Wever  
Yoya Chirinos y yuinan
- Sobrino y sobrinanan:** Michaelle y Ronald de Goeij-Falconi y yuinan  
Amira Falconi na Hulanda  
Geoffrey Wever y Sra.  
Henry y Raquel Wever y yuinan  
Reynold y Maribel Solognier-Fernandez y yui  
Reinelda y Jaime Bonini-Solognier y yuinan  
Rosana y Emilio Martinez-Solognier y yuinan
- Pier y Dagmar Wijckelsma-Solognier**  
**Xiomara (Lexi) Solognier y Nirvana y yuinan**  
**Miangela Ras y yui**  
**Mescos cu yui y ruman:** Elsa Wever  
**Swa y cuna nan:** Alberto y Lesbia Kelly-Maldonado y yuinan  
Lorenzo Maldonado y yuinan  
Theofiolo (Eric) y Margarita Maldonado-Gomez y yuinan  
Raul Geerman  
Edna y Erick Vinck-Geerman y yuinan  
Francisco Solognier
- Amiganan di cas:** Maria Caraballo  
Amy Lambright
- Bisiñanan:** Grabriel y Reina Helder y famia  
Silvia Flemmi  
Edsel y Jessie Grandviel y famia
- Famianan:** Wever, Maldonado, Laclé, Chirinos, Bareño, Tilstra, Croes, Weffer, Falconi, de Goeij, Solognier, Ras, Bonini, Fernandez, Habibe, Westerburger, Irausquin, Silva, Hoevertsz, Werleman, Thiel, Geerman, Kelly, Grovell, Martinez, Statius, Wijckelsma, Vinck, Briesen, Querales y de
- Acto di entierro ta tuma luga diabierna 31 di december 2010 saliendo pa 11'or di mainta for di Iglesia Evangelica Bon Nobo pa santana central na Sabana Basora.** For di 9'or e resto mortal di mortal di Angel ta reposa den Iglesia Evangekica Bon Nobo.
- Na lugaa di flor of krans un donacion pa un 'BON CAUSA', lo tin un box disponibel den iglesia Evangelica Bon Nobo na Pos Chiquito.
- Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
- Adres pa condolencia:** Faradaystraat 1 (Spaans lagoen)  
7'or pa 9'or di anochi



## The greatest gift I ever had came from God; I call him DAD

How come it has to be like this ? Your the one I truly miss.  
I didn't get the chance to say goodbye before you went  
I couldn't even take a quick glance to wave goodbye, that's why I cry  
I wish I had one more kiss, I wish I had one more smile .



How can I ask God why?  
How can I tell God that I still want you by my side?  
It was God's decision and I'm forced to conform Even when the news came like a never ending storm  
Eventhough I know that I'm too late ,For a heartbeat is what I still pray

NO one will EVER take your place ! You were my hero and the best.  
Sometimes I get sad and wanna weep and cry..  
But I know your looking at me from above with that same old sigh ,telling me that your OK because your up in the sky.  
I ask you, is there anything that you ever wanted me to say and you answered "Love Me".  
I'm sorry for the words that I just didn't think to say daddy because you know you mean the world to me & I Love You  
I just didn't think that God would take you so soon away

And now I'm in my room crying every day, looking at your picture, reaching for my pillow to lay  
I want it to be ok , I know it will never be the same  
And the saddest part of it all is that it was NEVER suppose to end like this ..  
Theres nothing I can do, but wish you were still here with me ..  
I remember how much I like your hugs  
I'll never forget about how much I'm loved  
For all those times you stood by me  
For all the truth that you made me see  
For all the joy you brought to my life  
For all the wrong that you made right  
For every dream you made come true  
For all the love I found in you  
I'll be forever thankfull.

**I Love you & I miss you so much.**

always yours I promise... !!

Your Princess Jovelle Castro

Any man can be a father But It takes someone special to be a DAD .Thank you for being my DAD.



## My Love For My Father



Even though he's gone I remember him the same  
I sit here now and I read this aloud and think of him  
I remember his smile his voice calling my name  
I think of him because I know my love for him will never dim

My father is gone but my love for him remains  
I know he looks down on me from above and yet I'm still sad  
He shall never truly be gone but I miss him still the same  
I love him, my dad

I shall miss him now for he has said goodbye  
but I know I'll see him again  
I know I shall remember him as the days go by  
And I will keep smiling and remembering till I see him again.  
Love you Forever, Marzjhon

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega  
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.  
- Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayesimento di:



**Alberto Rios Higuera**

\* 14-03-1974 † 29-12-2010

### Na number di:

**Su Casa :** Jahaira S. Rios  
**Su Mama :** Alicia Higuera y su Esposo Hubert Brete  
**Su Tia Mama :** Janeth Higuera  
**Manera Su Tata :** Francisco Castellanos  
**Su Tata :** Roberto Rios Cañas  
**Su Rumannan:** Giovanna Higuera  
Brigitte Rios  
Jefferson Rios  
**Su Abuelonan:** Ana Garcia  
Israel Higuera  
Ruby Rios  
Roberto Rios  
**Su suegra:** Julia Silberie  
**Su suegro:** Jacobo Cabral  
**Su swanan:** David Campos, Jonathan Cabral y  
famia, Keyla Cabral

**Su Omo y Tantanan:** Jairo, Galdys, Segundo, Jose, Janeth,  
Seidad, Cesar, Sandra,  
Eneida, Francisco, Miguel, Maria, Elena,  
Henry, Fairis, Isleny.

**Su primonan:** Alexander y famia, Ricardo y famia,  
Juliana y famia, Alejandro,  
Marcela, Yuli, German, Jonathan,  
Natalia, Francisco, Byron,  
Cesar, Dajenci, Sebastian, Luis Miguel,  
Stephanie.

**Su mihor amigonan:** Tyron, Poso y Roland.

Su coleganan di Romar Trading, Amigonan di Subway y tur su  
coleganan di DSM Club.

**Demas famia:** Rios, Higuera, Garcia, Guzman, Brete,  
Castellanos, Cabral, Silberie,  
Willems, Lozano, Tjen-A-Loi, Lacle, Jacobs,  
Bakmeyer, Deira.

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna  
31 di December 2010 di 9'or pa 11'or mainta na Aurora  
Funeral Home. Lo tin ocacion pa condoleer di 9'or pa  
10.30 sigui pa un respons 11'or saliendo pa Santana  
Central na Sabana Basora.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida  
un of otro famia.

Preferibel bin bisti na colornan alegre.